

# *Home Theater System*

---

Manual de instrucciones



*HT-C800DP*

Nombre del producto:

Sistema de cine para el hogar

Modelo: HT-C8000DP

POR FAVOR LEA

DETALLADAMENTE ESTE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ANTES DE CONECTAR Y

OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO

DE SU APARATO PODRÍA

ANULAR LA GARANTÍA.

## ADVERTENCIA

**Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

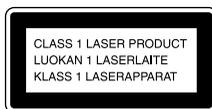
Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco ponga velas encendidas encima del aparato.

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.



No tire las pilas con los residuos domésticos en general, deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.

**Excepto para los clientes de los Estados Unidos y Canadá**



Este dispositivo está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1. La etiqueta se encuentra en el panel posterior.

## Para los clientes en Europa

La siguiente etiqueta de precaución se encuentra dentro del aparato.



**Excepto para los clientes de Europa**



## Precauciones Seguridad

- Precaución – El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.
- Si se introduce algo en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- La unidad no estará desconectada del suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente, aunque haya apagado la unidad.
- Desenchúfe la unidad de la toma de corriente de la pared si no va a utilizarla durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable, estírelo por el enchufe, nunca por el mismo cable.

## Instalación

- Permita una circulación adecuada del aire para evitar que se caliente el interior.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale la unidad en una posición inclinada. Se diseñó para funcionar sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces grandes.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en el interior de la unidad y que se dañen las lentes. Cuando instale la unidad por primera vez, o cuando la traslade de un lugar frío a otro cálido, espere una hora aproximadamente antes de emplearla.

## ¡Bienvenido!

Gracias por adquirir el sistema Home Theater de Sony. Antes de utilizar este sistema, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

# Precauciones

## Fuentes de alimentación

El cable de alimentación de CA sólo deberá ser sustituido en un establecimiento cualificado.

## Ubicación

- Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- La caja se calienta si se utiliza el altavoz con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no es una anomalía de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque la unidad en un lugar cerrado sin ventilación ya que esto puede causar el sobrecalentamiento.
- Éste está equipado con un amplificador de alta potencia. La unidad puede sobrecalentarse y no funcionar correctamente si se bloquean las ranuras de ventilación situadas en la parte inferior.
- No coloque el sistema sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.

## Utilización

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, el sistema puede no funcionar correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando cambie el sistema de lugar, asegúrese de que ha extraído todos los discos. De lo contrario, es posible que el disco resulte dañado.

## Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse una sección de nivel pico.

## Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

## Limpieza de los discos

No utilice discos de limpieza de CD/DVD disponibles en el mercado. Pueden producir fallos de funcionamiento.

## Color del TV

Si los altavoces producen irregularidad de color en la pantalla del TV, apague éste y vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje los altavoces del aparato.

### AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del TV imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el TV durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles.

## Transporte del sistema

Antes de trasladar el sistema, extraiga todos los discos. Pulse ■ y DISC SELECT 4 simultáneamente en el sistema hasta que aparezca "MECH LOCK" en el visor del panel frontal. Entonces puede apagar el sistema y desconectar el cable de alimentación de CA.

# Índice

ADVERTENCIA .....	2
¡Bienvenido! .....	2
Precauciones .....	3
Acerca de este manual .....	6
Este sistema puede reproducir los siguientes discos .....	6
Notas sobre los discos .....	9
Índice de componentes y controles .....	10
Guía de la pantalla del menú de control .....	15

---

## **Procedimientos iniciales ..... 17**

Descripción general rápida .....	17
Desembalaje .....	17
Inserción de las pilas en el mando a distancia .....	17
Paso 1: Conexión del sistema de altavoces .....	18
Paso 2: Conexiones de las antenas .....	21
Paso 3: Conexión de componentes de TV y Vídeo .....	23
Instalación de los altavoces .....	25
Memorización de emisoras de radio .....	26

---

## **Reproducción de discos ..... 28**

Reproducción de discos .....	28
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación de reproducción) .....	30
Uso del menú del DVD .....	30
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC) .....	31
Reproducción de una pista de audio MP3 .....	32
Reproducción de archivos de imagen JPEG .....	33
Para girar la imagen actual .....	35
Creación de su propio programa (Reproducción de programa) .....	35
Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria) .....	37
Reproducción de forma repetida (Reproducción repetida) .....	38

---

## **Búsqueda de escenas ..... 39**

Búsqueda de un punto determinado de un disco (Exploración, Reproducción a cámara lenta) .....	39
Búsqueda de título/capítulo/pista/índice/álbum/archivo .....	41

---

## **Visualización de información sobre el disco ..... 43**

Visualización del tiempo de reproducción y del restante en el visor del panel frontal .....	43
Comprobación del tiempo de reproducción y del restante .....	45

<b>Ajustes de sonido .....</b>	<b>47</b>
Cambio del sonido .....	47
Decodificación automática de la señal de entrada de audio (AUTO FORMAT DIRECT AUTO) .....	49
Disfrute de sonido envolvente .....	49
Uso exclusivo de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves (2 CHANNEL STEREO) .....	51
<b>Visualización de películas .....</b>	<b>52</b>
Cambio de los ángulos .....	52
Visualización de los subtítulos .....	53
<b>Uso de distintas funciones adicionales .....</b>	<b>54</b>
Bloqueo de discos (BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA) .....	54
<b>Otras operaciones .....</b>	<b>60</b>
Control del TV con el mando a distancia suministrado .....	60
Utilización del vídeo u otra unidad .....	60
Audición de la radio .....	61
<b>Ajustes .....</b>	<b>62</b>
Uso de la pantalla de ajustes .....	62
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA) .....	63
Ajustes de la pantalla (AJUSTE PANTALLA) .....	64
Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO) .....	66
Ajustes de los altavoces (AJUSTE ALTAVOZ) .....	67
<b>Información complementaria .....</b>	<b>70</b>
Solución de problemas .....	70
Glosario .....	74
Especificaciones .....	77
Lista de códigos de idiomas .....	80
Lista de menús de configuración DVD .....	81
Índice alfabético .....	82
Referencia rápida para el mando a distancia .....	Última página

# Acerca de este manual

- El HT-C800DP está formado por los siguientes componentes:
  - Receptor de DVD AVD-K800P
  - Altavoces frontal/envolvente
    - Para los clientes en Europa SS-MSP2
    - Para otros usuarios SS-MSP75
  - Altavoz central
    - Para los clientes en Europa SS-CNP2
    - Para otros usuarios SS-CNP75
  - Altavoz potenciador de graves SS-WMSP80
- Las instrucciones de este manual describen los controles del mando a distancia. También es posible utilizar los controles del sistema si presentan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- Los símbolos utilizados en este manual se explican a continuación:

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Funciones disponibles en el modo de vídeo DVD		Funciones disponibles para pistas de audio MP3*
	Funciones disponibles en el modo de VIDEO CD		Función disponible para archivo JPEG
	Funciones disponibles en el modo CD		Más funciones útiles

\* MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) es un formato estándar definido por ISO/MPEG que comprime datos de audio.

# Este sistema puede reproducir los siguientes discos

Formato de discos	
DVD VIDEO	
VIDEO CD	
CD de música	

El logotipo "DVD VIDEO" es una marca comercial.

## Términos aplicables a los discos

### • Título

La sección más larga de una imagen o música o sección de música de un DVD, película, etc., en software de vídeo o un álbum completo en software de audio.

### • Capítulo

Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Algunos discos no disponen de capítulos.

### • Álbum

Sección de una pieza musical o una imagen en un CD de datos que contiene pistas de audio MP3 o archivos JPEG.

### • Pista

Secciones de una imagen o de una pieza musical de un VIDEO CD, CD o MP3.

### • Índice (CD) / Índice de vídeo (VIDEO CD)

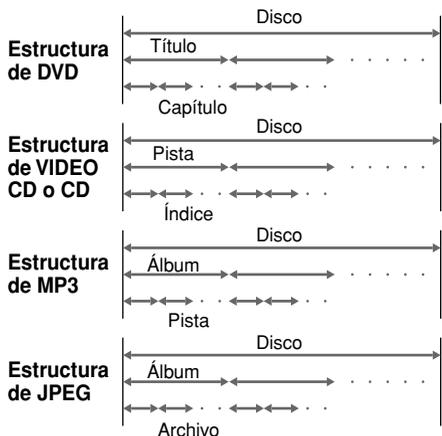
Número que divide una pista en secciones para localizar fácilmente el punto que se desee en un VIDEO CD. Algunos discos no disponen de índices.

### • Escena

En discos VIDEO CD con funciones PBC (página 31), las pantallas de menú, las imágenes en movimiento y las fijas se dividen en secciones denominadas "escenas".

### • Archivo

Sección de una imagen en un CD de datos que contiene archivos de imagen JPEG.



## Nota sobre PBC (Control de reproducción) (discos VIDEO CD)

Este sistema admite las versiones 1.1 y 2.0 de estándares de VIDEO CD. Es posible realizar dos tipos de reproducción en función del tipo de disco.

Tipo de disco	Podrá
Discos VIDEO CD sin funciones PBC (Discos de versión 1.1)	Realizar reproducciones de vídeo (imágenes en movimiento) y de música.
Discos VIDEO CD con funciones PBC (Discos de versión 2.0)	Reproducir software interactivo utilizando las pantallas de menú mostradas en la pantalla del TV (reproducción PBC), además de las funciones de reproducción de vídeo de los discos de versión 1.1. Además, podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución si el disco dispone de ellas.

## Acerca de CD Multi Session

- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra una pista de audio MP3 en la primera sesión. También se podrán reproducir las pistas de audio MP3 grabadas en sesiones siguientes.
- Este sistema puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra un archivo de imagen JPEG en la primera sesión. También se podrán reproducir los archivos de imagen JPEG grabados en sesiones siguientes.
- Si en la primera sesión se graban pistas de audio e imágenes en formato de CD de música o en formato de CD de vídeo, sólo se reproducirá la primera sesión.

## Código de región

El sistema tiene un código de región impreso en la parte trasera de la unidad y sólo reproducirá discos DVD que presenten el mismo código de región.

Los discos DVD que presenten la etiqueta  también se reproducirán en este sistema. Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD, el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por límites de zona.” aparecerá en la pantalla del TV. Algunos discos DVD pueden no presentar la etiqueta de indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

## Ejemplos de discos que el sistema no puede reproducir

El sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM (excepto las extensiones “.MP3”, “.JPG” o “.JPEG”)
- Los CD-R/CD-RW grabados en formatos distintos a los siguientes:
  - En formato de CD de música
  - En formato de CD de vídeo
  - En formato MP3/JPEG conforme a la norma ISO9660\* nivel 1/nivel 2 o su formato ampliado, Joliet
- Parte de datos de CD-Extras
- DVD-ROM
- Discos de audio DVD

\* Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM, definido por la norma ISO (Organización internacional de normalización)

No cargue los siguientes discos:

- Discos DVD con un código de región diferente (página 7, 74).
- Discos de forma no circular o estándar (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella).
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo, cinta de celofán o etiqueta.

## Notas

### • **Notas sobre los discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (modo de vídeo)**

En determinados casos, no será posible reproducir discos CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (modo de vídeo) en este reproductor en función de la calidad de la grabación o el estado físico del disco, o de las características del dispositivo de grabación y del software creador.

El disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.

Tenga en cuenta que no es posible reproducir discos creados en el formato Packet Write.

### • **Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor**

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

## **Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD**

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD estén expresamente determinadas por los productores de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido de los mismos diseñado por los productores de software, ciertas funciones de reproducción pueden no encontrarse disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y VIDEO CD.

## Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por demandas de ciertas patentes de EE.UU., otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y es únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje de la unidad.

Este sistema incorpora el decodificador de sonido envolvente de matriz adaptativa Dolby\* Digital y Dolby Pro Logic (II) y el sistema DTS\*\* Digital Surround.

\* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

\*\* Fabricado bajo licencia de Digital Theatre Systems, Inc.

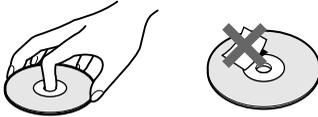
“DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales de Digital Theatre Systems, Inc.

---

# Notas sobre los discos

## Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.
- No adhiera papel ni cinta sobre el disco.



- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

## Limpieza

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.



- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

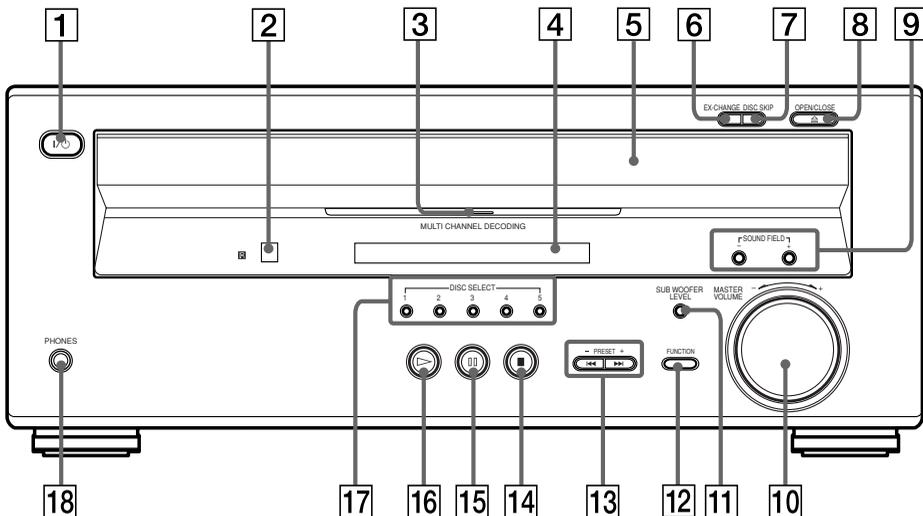
## Reproducción

- Este sistema sólo puede reproducir discos circulares estándar. El uso de discos de formas distintas (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella) puede provocar fallos en el funcionamiento.
- No utilice un disco que tenga fijado un accesorio disponible en el mercado como, por ejemplo, una etiqueta o un anillo.

# Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

## Panel frontal



**1** I/O (interruptor de alimentación) (28)

**2** IR (sensor de control remoto) (17)

**3** MULTI CHANNEL DECODING  
indicador (48)

**4** Visor del panel frontal (11)

**5** Bandeja de discos (28)

**6** EX-CHANGE (29)

**7** DISC SKIP (28)

**8** OPEN/CLOSE (28)

**9** SOUND FIELD +/- (49)

**10** Control MASTER VOLUME (28, 69)

**11** SUB WOOFER LEVEL (68)

**12** FUNCTION (28)

**13** PRESET +/-, ◀▶ (26, 29)

**14** ■ (parada) (29)

**15** ▢ (pausa) (29)

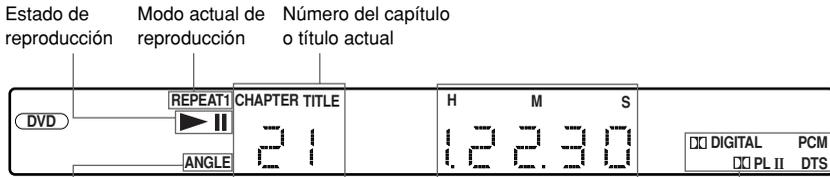
**16** ▷ (reproducción) (28)

**17** DISC SELECT 1 - 5 (28)

**18** Toma PHONES (28)

## Visor del panel frontal

### Al reproducir un DVD

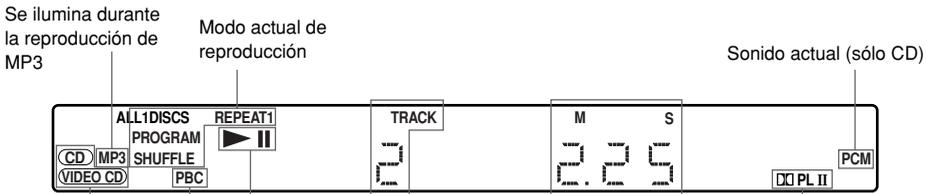


Se ilumina cuando es posible cambiar el ángulo

Tiempo de reproducción

Sonido actual

### Al reproducir un CD, VIDEO CD o MP3



Disco actual

Modo actual de reproducción

Estado de reproducción

Número de la pista actual

Tiempo de reproducción

Sonido actual

Se ilumina durante la reproducción PBC (sólo VIDEO CD)

### Al reproducir un JPEG

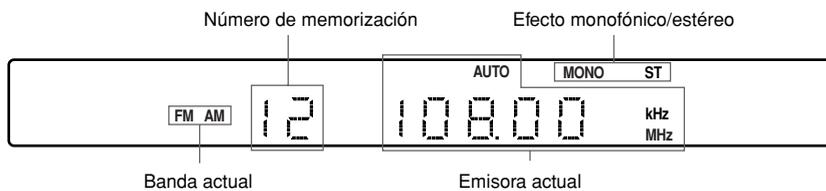


Modo actual de reproducción

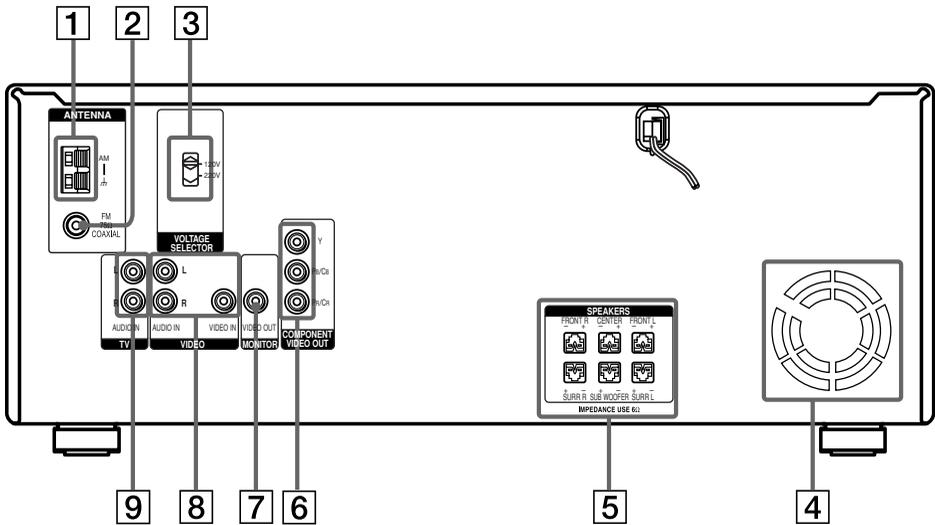
Estado de reproducción

Número de archivo actual

## Al escuchar la radio



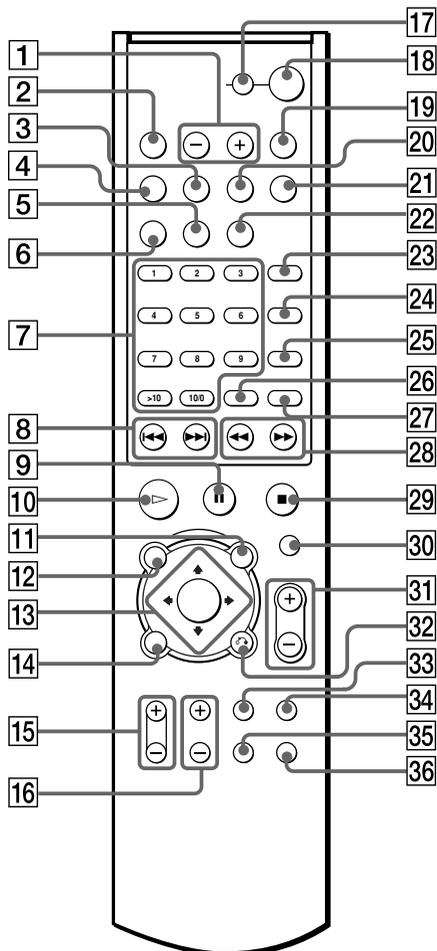
## Panel posterior



- 1** Los terminales AM (21)
- 2** Toma de antena FM 75Ω COAXIAL (21)
- 3** VOLTAGE SELECTOR (sólo para los modelos equipados) (24)
- 4** Orificios de ventilación (ventilador) (73)
- 5** Tomas SPEAKER (19)

- 6** Tomas COMPONENT VIDEO OUT (23)
- 7** Toma MONITOR (VIDEO OUT) (23)
- 8** Tomas VIDEO (AUDIO L/R IN/VIDEO IN) (23)
- 9** Tomas TV (AUDIO L/R IN) (23)

## Mando a distancia

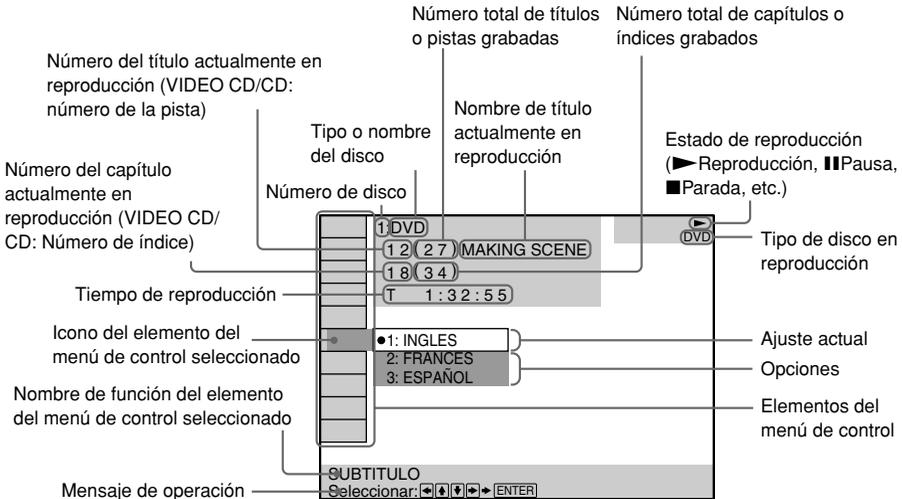


- 1 SOUND FIELD +/- (49)
- 2 FUNCTION (28)
- 3 ST/MONO (61)
- 4 BAND (26)
- 5 REPEAT (38)
- 6 PLAY MODE (35)
- 7 Botones numéricos (30)
- 8 ◀▶, PRESET +/- (26, 29)
- 9 ⏸ (29)
- 10 ▷ (29)
- 11 DVD MENU/ALBUM + (30)
- 12 DVD TOP MENU/ALBUM - (30)
- 13 ⏪/⏩/↵/ENTER (30)
- 14 DVD DISPLAY (32)
- 15 TV VOL +/- (60)
- 16 TV CH +/- (60)
- 17 TV ⏻/⏻ (encendido/espera) (60)
- 18 ⏻/⏻ (encendido/espera) (28)
- 19 OPEN/CLOSE (28)
- 20 MEMORY (26)
- 21 D.SKIP (28)
- 22 TIME (42)
- 23 AUDIO (48)
- 24 ANGLE (52)
- 25 SUBTITLE (53)
- 26 ENTER (30)
- 27 CLEAR (36)
- 28 ◀▶, TUNING +/-,  
SLOW ◀▶ (26, 39)
- 29 ■ (29)
- 30 MUTING (29)
- 31 VOLUME +/- (29, 69)
- 32 ↶ RETURN (31)
- 33 TV/VIDEO (60)
- 34 BASS BOOST (60)
- 35 DVD SETUP (56)
- 36 DIMMER (60)

# Guía de la pantalla del menú de control

Utilice el menú de control para seleccionar la función que desee emplear. La pantalla del menú de control aparece al pulsar el botón DVD DISPLAY. Para obtener información detallada, consulte la página indicada entre paréntesis.

## Menú de control

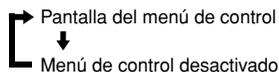


## Lista de elementos del menú de control

 <b>DISCO</b>	Muestra el nombre del disco o el tipo de disco insertado en el sistema.
 <b>TITULO (sólo DVD) (página 41)/ESCENA (sólo VIDEO CD en reproducción PBC)/PISTA (sólo VIDEO CD) (página 41)</b>	Selecciona el título (DVD), la escena (VIDEO CD en reproducción PBC) o la pista (VIDEO CD) que desee reproducir.
 <b>CAPITULO (sólo DVD) (página 42)/INDICE (sólo VIDEO CD) (página 42)</b>	Selecciona el capítulo (DVD) o el índice (VIDEO CD) que desee reproducir.
 <b>ÁLBUM (sólo MP3) (página 32)</b>	Selecciona el álbum (MP3) que desee reproducir.
 <b>PISTA (sólo CD/MP3) (página 33)</b>	Selecciona la pista (CD/MP3) que desee reproducir.
 <b>INDICE (sólo CD)</b>	Muestra el índice (CD).

 <b>TIEMPO (página 42)</b>	Comprueba el tiempo transcurrido y el restante de reproducción. Introduce el código de tiempo para la búsqueda de imagen y de música.
 <b>AUDIO (sólo DVD/VIDEO CD/CD/MP3) (página 47)</b>	Cambia el valor de audio.
 <b>SUBTITULO (sólo DVD) (página 53)</b>	Muestra los subtítulos. Cambia el idioma del subtítulo.
 <b>ÁLBUM (sólo JPEG) (página 34)</b>	Selecciona el álbum (JPEG) que desee reproducir.
 <b>ARCHIVO (sólo JPEG) (página 34)</b>	Selecciona el archivo (JPEG) que desee reproducir.
 <b>FECHA (sólo JPEG) (página 46)</b>	Muestra la información de fecha.
 <b>ANGULO (sólo DVD) (página 52)</b>	Cambia el ángulo.
 <b>MODO REPRODUCIR (sólo VIDEO CD/CD/MP3/JPEG) (página 37)</b>	Selecciona el modo de reproducción.
 <b>REPETICION (página 38)</b>	Reproduce de forma repetida el disco completo (todos los títulos/pistas), un título/capítulo/pista/álbum o el contenido del programa.
 <b>BLOQUEO DE SEGURIDAD (página 54)</b>	Establece la prohibición de reproducción del disco.

💡 Cada vez que pulse DVD DISPLAY, la pantalla del menú de control cambiará de la siguiente forma:



Los elementos del menú de control varían en función del disco.

💡 El indicador del icono del menú de control se ilumina en verde  →  a no ser que establezca el ajuste REPETICION en “NO”. El indicador “ANGULO” se ilumina en verde sólo cuando se han grabado múltiples ángulos en el disco.

## Descripción general rápida

En este capítulo se proporciona una descripción general rápida que permite comenzar a disfrutar del nuevo sistema de forma inmediata.

Para seleccionar el idioma que desee utilizar en las indicaciones en pantalla, consulte la página 63.

Para seleccionar la relación de aspecto del TV que vaya a conectar, consulte la página 64.

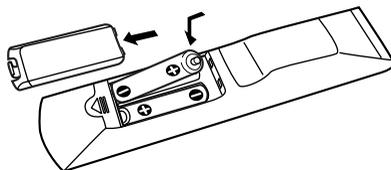
## Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:

- Altavoces (5)
- Altavoz potenciador de graves (1)
- Antena cerrada de AM (1)
- Antena de cable de FM (1)
- Cables de altavoz (3,5 m × 3, 5 m × 1, 10 m × 2)
- Cable de vídeo (1)
- Mando a distancia (control remoto) RM-U800 (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Almohadillas para los pies (24)
- Etiquetas de colores para los altavoces (5)
- Adaptador SCART (sólo para los clientes de Europa) (1)
- Altavoces-conexión e instalación (tarjeta) (1)

## Inserción de las pilas en el mando a distancia

Es posible controlar el sistema con el mando a distancia suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan los extremos ⊕ y ⊖ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor  de control remoto del sistema.



### Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No emplee pilas nuevas junto con usadas.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del control remoto, sobre todo al sustituir las pilas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Ello puede provocar un fallo de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

# Paso 1: Conexión del sistema de altavoces

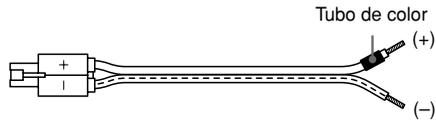
Antes de conectar los altavoces, adhiera las etiquetas de colores en el panel posterior de los altavoces para que pueda identificarlos al conectarlos. Para obtener información detallada sobre los colores, consulte “Tomas para conectar los altavoces” en la página 19. Conecte el sistema de altavoces suministrado con los cables de altavoz también suministrados de forma que coincidan los colores de los terminales con los de los cables. Conecte sólo los altavoces suministrados con este sistema.

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique los parámetros de los altavoces (distancia, nivel, etc.) de la página 67.

## Cables necesarios

### Cables de altavoz

El conector y el tubo de color de los cables del altavoz son del mismo color que las tomas a las que se deben conectar.

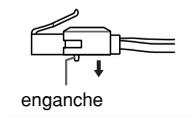


## Para cambiar el cable del altavoz

Si desea cambiar el cable de los altavoces, desconéctelo del conector.

### 1 Coloque el conector en una superficie plana y presiónelo.

Compruebe que el enganche se encuentre en la parte inferior.

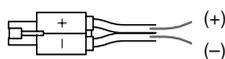


### 2 Tire del cable de los altavoces del conector.



### 3 Retuerza los extremos sin revestimiento del cable del altavoz que desea utilizar (aproximadamente 10 mm) e introduzca el cable del altavoz en el conector.

Compruebe que lo ha introducido con la polaridad correcta. + en + y - en -.



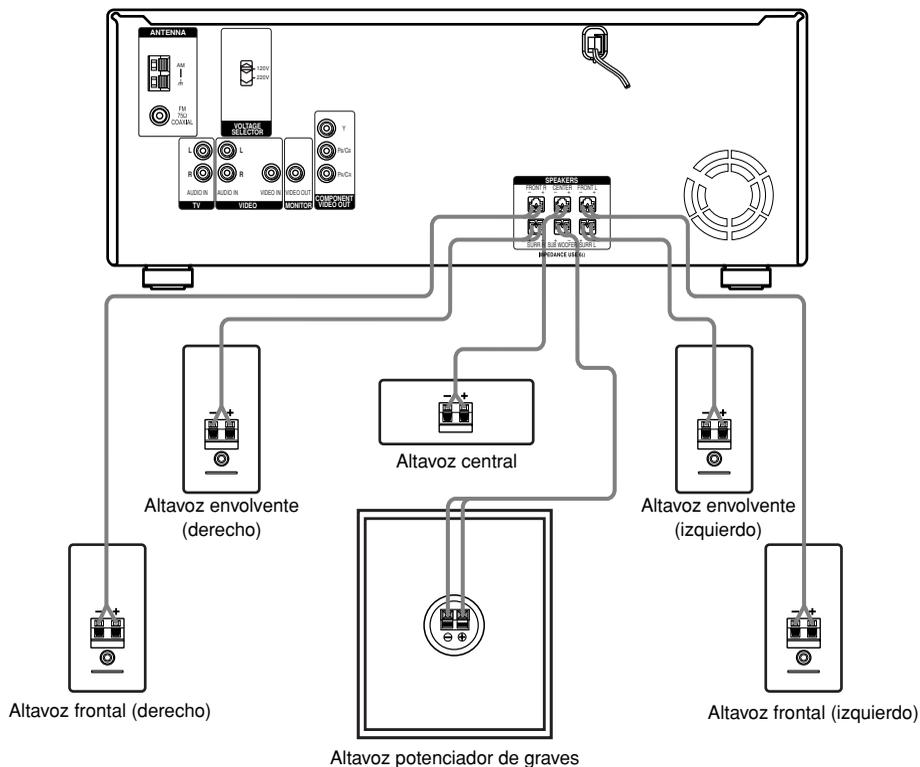
## 4 Retire el conector de la superficie plana.

### Nota

Sólo puede utilizar los cables de altavoz AWG24 a AWG18. Si utiliza un cable de otro tamaño, es posible que no concuerde con el conector suministrado.

### Tomas para conectar los altavoces

Conecte	A
Altavoces frontales	Tomas SPEAKERS FRONT L (blanco) y R (rojo)
Altavoces envolvente	Tomas SPEAKERS SURR L (azul) y R (gris)
Altavoz central	Toma SPEAKERS CENTER (verde)
Altavoz potenciador de graves	Toma SPEAKERS SUB WOOFER (púrpura)



## Nota sobre la colocación de los altavoces

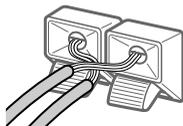
Tenga cuidado cuando coloque la unidad o los altavoces en superficies tratadas de manera especial (enceradas, barnizadas con aceites, pulidas, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren dichas superficies.

## Para evitar cortocircuitar los altavoces

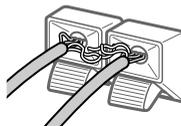
Si los altavoces se cortocircuitan, el sistema podría dañarse. Para evitarlo, asegúrese de seguir estas precauciones cuando conecte los altavoces. Compruebe que el hilo desprotegido de cada uno de los cables de altavoz no entra en contacto con otro terminal de altavoz ni el hilo desprotegido de otro cable de altavoz.

### Ejemplos de condiciones incorrectas para el cable de altavoz

El conductor del cable de altavoz está tocando el terminal de otro altavoz.



Los conductores pelados se están tocando entre sí debido a que les quitó demasiado aislante.



Una vez conectados todos los componentes, los altavoces y el cable de alimentación de CA (cable de corriente), emita un tono de prueba para comprobar que todos los altavoces están correctamente conectados. Para obtener información detallada sobre la emisión de tonos de prueba, consulte la página 69.

Si un altavoz no emite ningún sonido mientras realiza la prueba o si el tono de prueba se emite de un altavoz distinto al que figura en ese momento en la pantalla del televisor (OSD), es posible que se haya producido un cortocircuito en el altavoz. En tal caso, deberá comprobar de nuevo la conexión del altavoz.

### Nota

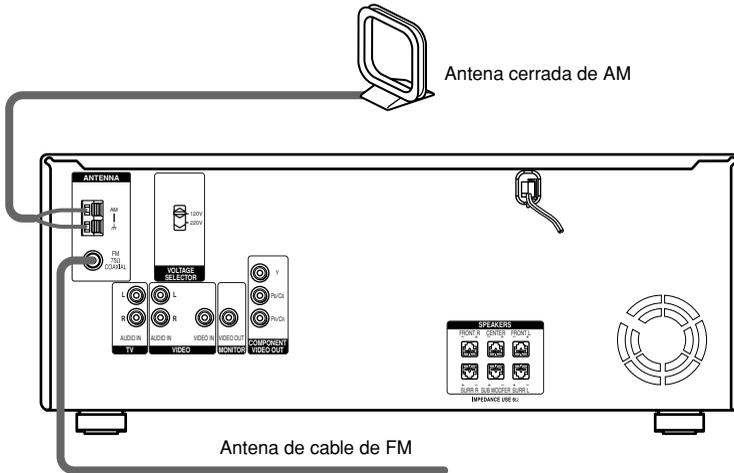
Asegúrese de que el cable de altavoz coincide con el terminal apropiado de los componentes: ⊕ con ⊕ y ⊖ con ⊖. Si los cables se invierten, el sonido se distorsionará y los graves se perderán.

## Paso 2: Conexiones de las antenas

Conecte las antenas AM y FM que se incluyen para escuchar la radio.

### Terminales para conectar las antenas

Conecte	A
Antena cerrada de AM	Los terminales AM
Antena de cable de FM	Toma de antena FM 75Ω COAXIAL

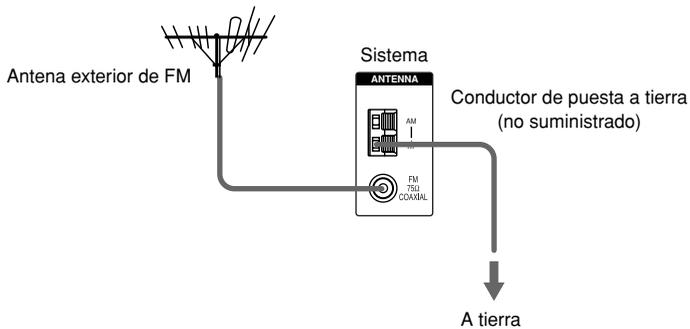


### Notas

- Para evitar que se recoja ruido, mantenga la antena cerrada de AM alejada del sistema y de otros componentes.
- Asegúrese de extender por completo la antena de cable de FM.
- Una vez conectada la antena de cable de FM, manténgala lo más horizontal posible.

### 💡 Si la recepción de FM es de mala calidad

Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el sistema a una antena exterior de FM como se muestra a continuación.



### Nota

Si conecta el sistema a una antena exterior, conéctelo a tierra como protección contra descargas eléctricas por rayos. Para evitar explosiones de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a una tubería de gas.

## Paso 3: Conexión de componentes de TV y Vídeo

### Cables necesarios

#### Cable de vídeo para conectar un monitor de TV (suministrada)



#### Cable de audio (no suministrados)

Al conectar los cables, asegúrese de hacer coincidir los terminales codificados con colores con las tomas apropiadas de los componentes.



### Tomas para conectar componentes de vídeo

Conecte un/una	A
Monitor de TV	La toma MONITOR (VIDEO OUT)
Videograbadora	Las tomas VIDEO (AUDIO L/R IN/VIDEO IN)
TV	Las tomas TV (AUDIO L/R IN)

#### 💡 Conexión del sistema un televisor (sólo para los clientes de Europa)

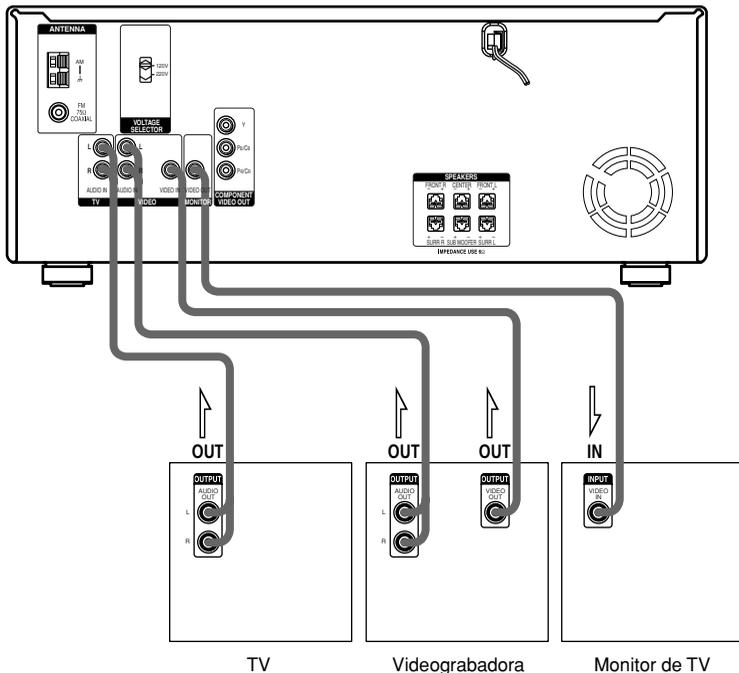
Conecte el sistema a su televisor con el adaptador SCART.

#### 💡 Si utiliza las tomas COMPONENT VIDEO OUT (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>) en lugar de las tomas VIDEO

La pantalla del televisor también debe conectarse mediante las tomas COMPONENT VIDEO OUT (Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>). Si el televisor acepta señales de formato progresivo, debe utilizar esta conexión y ajustar "SALIDA COMPONENTE" en "PROGRESSIVE" (Progresivo) de "AJUSTE PANTALLA" (página 65).

### Notas

- Cuando el modo del sistema no se establece en "DVD", la señal se envía desde las tomas COMPONENT VIDEO OUT.
- Cuando el modo del sistema se establece en "DVD" y se selecciona "INTERLACE" (Entrelazado) en "AJUSTE PANTALLA", la señal se envía desde las tomas MONITOR y COMPONENT VIDEO OUT.
- Cuando el modo del sistema se establece en "DVD" y se selecciona "PROGRESSIVE" en "AJUSTE PANTALLA", la señal se envía desde las tomas COMPONENT VIDEO OUT.



## Ajuste del selector de tensión

Si en la parte posterior de la unidad se ha establecido un nivel de tensión, compruebe que el selector de tensión esté ajustado en la tensión de la fuente de alimentación local. Si no lo está, utilice un destornillador para poner el selector en la posición correcta antes de enchufar el cable de alimentación de CA en un tomacorriente.

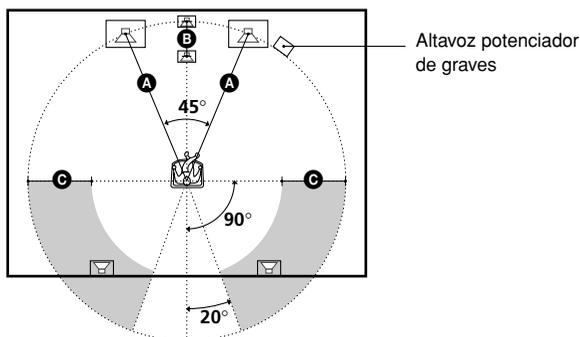
## Conexión del cable de alimentación de CA (cable de corriente)

Antes de conectar el cable de alimentación de CA (cable de corriente) de este sistema a una toma mural (toma de corriente), conecte los altavoces a dicho sistema (consulte la página 18). Conecte el cable de alimentación de CA (cable de corriente) del TV/componentes de vídeo a una toma mural (toma de corriente).

## Instalación de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces, excepto el potenciador de graves, deben encontrarse a la misma distancia de la posición de audición (A). No obstante, este sistema permite acercar el altavoz central hasta 1,6 metros (B) y los altavoces envolvente hasta 4,6 metros (C) a la posición de audición. Los altavoces frontales pueden colocarse entre 1,0 y 7,0 metros (A) con respecto a la posición de audición.

Coloque los altavoces según se indica a continuación. Puede colocar el altavoz potenciador de graves en cualquier posición.



### Nota

No instale los altavoces central y envolvente más alejados de la posición de audición que los frontales.

### Acerca de los altavoces magnéticamente apantallados (para evitar que se produzcan irregularidades de color en la pantalla del TV)

El altavoces de este sistema se encuentra magnéticamente apantallado para evitar fugas magnéticas. No obstante, es posible que se produzcan ciertas fugas ya que se emplea un imán de gran intensidad. Si el altavoces se utiliza con un TV o proyector con TRC, instálelo como mínimo a una distancia de 0,3 metros del TV. Si lo instala demasiado cerca, es posible que se produzcan irregularidades de color en la pantalla. En este caso, apague el TV y vuelva a encenderlo transcurridos entre 15 y 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje el altavoces del aparato. Si aún así se mantiene, asegúrese de que no hay ningún objeto magnético situado cerca del altavoces. Es posible que las irregularidades de color se produzcan como resultado de la interacción entre el altavoces y el objeto magnético.

Entre los ejemplos de posibles fuentes de interferencia magnética se incluyen: pestillos magnéticos en el soporte del TV, aparatos sanitarios, juguetes, etc.

### Especificación de los parámetros de los altavoces

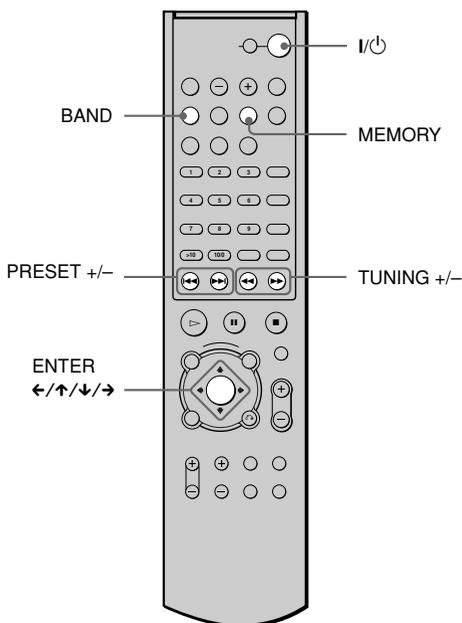
Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique primero la distancia entre los altavoces y la posición de audición y, a continuación, ajuste el balance y el nivel. Utilice el tono de prueba para ajustar el volumen de los altavoces en el mismo nivel.

Seleccione "AJUSTE ALTAVOZ" en la pantalla de ajustes. Para más información, consulte "Ajustes de los altavoces" (página 67).

# Memorización de emisoras de radio

Es posible memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM.

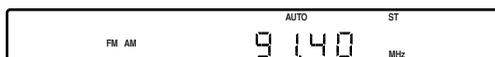
Antes de realizar la sintonización, asegúrese de reducir el volumen al mínimo.



**1** Pulse **BAND** varias veces para seleccionar una banda FM o AM.

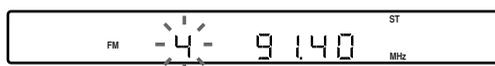
**2** Mantenga pulsado **TUNING +/-** hasta que la indicación de frecuencia empiece a cambiar y, a continuación, suéltelo.

La exploración se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora. “ST” (para programas en estéreo) aparecerán en el visor del panel frontal.

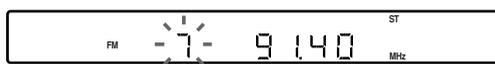


**3** Pulse **MEMORY**.

El visor del panel frontal muestra un número de memorización.



**4** Pulse **PRESET +/-** para seleccionar el número de memorización que desee.



**5 Pulse ENTER.**

La emisora se almacena.

**6 Repita los pasos 1 a 5 para almacenar más emisoras.****Para sintonizar emisoras de señal débil**

Pulse TUNING +/- varias veces en el paso 2 para sintonizar las emisoras manualmente.

**Para cambiar el número de memorización**

Inicie la operación a partir del paso 1.

**Para cambiar el intervalo de sintonización AM (Excepto para los modelos europeos y mexicanos)**

El intervalo de sintonización AM se ha ajustado en fábrica en 9 kHz (10 kHz en algunas regiones).

Para cambiar el intervalo de sintonización AM, primero sintonice una emisora AM y, a continuación, apague el sistema pulsando I/⏻ en el mando a distancia o en el sistema.

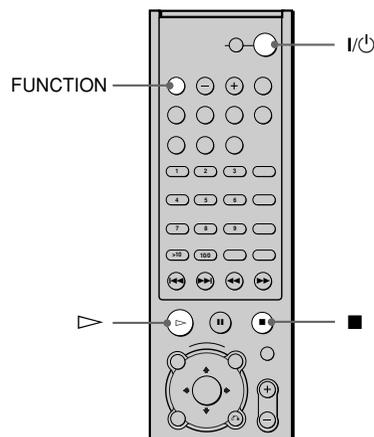
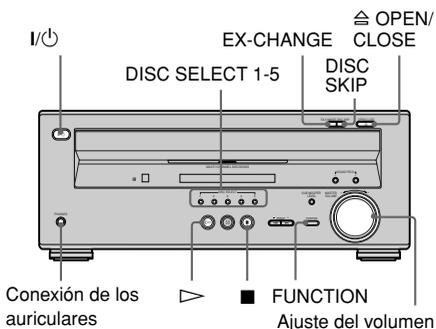
Manteniendo pulsado ■ en el sistema, encienda la alimentación pulsando I/⏻ en el mando a distancia o en el sistema. Al cambiar el intervalo, las emisoras AM presintonizadas se borrarán.

Para ajustar de nuevo el intervalo, repita el mismo procedimiento.

# Reproducción de discos



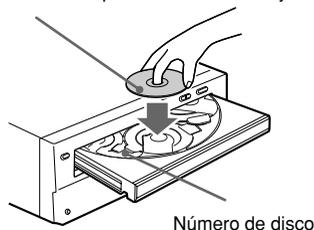
Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD o VIDEO CD. Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.



- 1 Encienda el TV.**
- 2 Cambie el selector de entrada del TV a este sistema.**
- 3 Pulse I/⏻ en el sistema.**  
El sistema se enciende. Pulse FUNCTION para seleccionar "DVD".

- 4 Pulse ⏪ OPEN/CLOSE en el sistema y coloque un disco en la bandeja de discos.**  
Pulse ⏪ OPEN/CLOSE de nuevo para cerrar la bandeja.

Con la cara de reproducción hacia abajo



- 5 Para colocar otros discos, pulse DISC SKIP y coloque los discos en el orden en que desea reproducirlos.**

Cada vez que pulse el botón, la bandeja de discos girará y podrá colocar el disco en los compartimientos vacíos. El sistema reproduce primero el disco que se encuentra ante usted.

- 6 Pulse ▶.**  
La bandeja de discos se cierra y el sistema inicia la reproducción (continua).  
Para reproducir otros discos, pulse DISC SKIP o DISC SELECT 1-5. Ajuste el volumen en el sistema.

## Después de realizar el paso 6

Con algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del TV. Puede reproducir el disco de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú. (DVD (página 30), VIDEO CD (página 31)).

## Para encender el sistema

Pulse I/⏻ en el mando a distancia o en el sistema.

## Para apagar el sistema

Pulse I/⏻ en el mando a distancia o en el sistema. El sistema entra en el modo de espera. En el modo espera puede reducir el consumo de alimentación al mínimo (modo de ahorro de energía) y ahorrar energía. Para apagar totalmente el sistema, desconecte el cable de alimentación de CA. Mientras se reproduce un disco, no desactive el sistema pulsando I/⏻. Si lo hace, los ajustes de menú pueden cancelarse. Para desactivar el sistema, primero pulse ■ para detener la reproducción y, a continuación, pulse I/⏻.

## 💡 Función automática

Si la bandeja de discos ya contiene algún disco, puede reproducirlo pulsando únicamente ▷ o su correspondiente DISC SELECT 1-5, aunque la fuente de música anterior no fuera un DVD. La función cambia a DVD y se inicia la reproducción (función automática). Sin embargo, si la función de reproducción del programa está activada, sólo puede iniciar la reproducción pulsando ▷.

## 💡 Indicadores DISC

Los indicadores DISC cambian del modo siguiente:

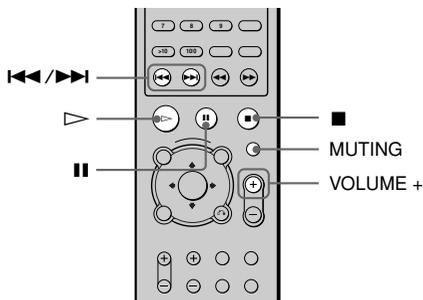
- verde: la bandeja de discos está seleccionada o el disco se está reproduciendo.

- desactivado: no hay ningún disco.
- naranja: la bandeja de discos contiene un disco, pero no se ha seleccionado la bandeja de discos. Antes de que se compruebe si contiene algún disco, los indicadores aparecen en naranja.

## 💡 Sobre la desconexión automática

En la función de DVD, puede configurar el sistema para que se apague automáticamente si el disco no se reproduce durante 30 minutos. Para activar la función de desconexión automática, pulse simultáneamente ■ y DISC SELECT 5 en el sistema hasta que aparezca “AUTO.OFF Y” en el panel frontal. Para desactivar la función, realice el mismo procedimiento antes detallado hasta que aparezca “AUTO.OFF N” en el panel frontal. Aunque la función de desconexión automática esté desactivada, el sistema se apaga automáticamente cuando se reproduce un DVD y el sistema está en modo de pausa o si muestra el menú del DVD durante aproximadamente una hora.

## Operaciones adicionales



Para	Operación
Parar	Pulse ■.
Introducir pausas*	Pulse   .
Reanudar la reproducción después de la pausa	Pulse    o ▷.
Pasar al capítulo, pista, escena o archivo siguiente en el modo de reproducción continua	Pulse ►►.
Retroceder al capítulo, pista, escena o archivo anterior en el modo de reproducción continua	Pulse ◀◀.
Desactivar el sonido	Pulse MUTING. Si desea cancelar la función de silenciamiento, pulse el botón de nuevo, conecte la alimentación o gire MASTER VOLUME en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen.
Para cambiar un disco durante la reproducción de otro disco	Pulse EX-CHANGE en el sistema.
Para reproducir el disco deseado directamente	Pulse DISC SELECT 1-5 en el sistema.

\* No se puede introducir una pausa durante la reproducción de JPEG.

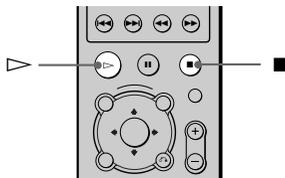
## Notas

- No empuje la bandeja de discos cuando la cierre. Pulse ⏏ OPEN/CLOSE en el sistema para cerrar la bandeja de discos.
- Si la bandeja de discos no contiene ningún disco, aparecerá “NO DISC” (No hay ningún disco) en el visor del panel frontal.

# Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación de reproducción)



Al detener el disco, el sistema recuerda el punto en el que pulse ■ y “RESUME” aparece en el visor del panel frontal. Siempre que no retire el disco, la reanudación de reproducción funcionará aunque el sistema entre en el modo de espera al pulsar I/⏏.



## 1 Mientras se reproduce un disco, pulse ■ para detener la reproducción.

“RESUME” aparece en el visor del panel frontal, por lo que es posible reiniciar el disco desde el punto en el que lo detuvo. Si “RESUME” no aparece, significa que el modo de reanudación de reproducción no se encuentra disponible.

## 2 Pulse ▶.

El sistema inicia la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco en el paso 1.

Para reproducir el disco desde el principio, pulse ■ dos veces y, a continuación, pulse ▶.

### Notas

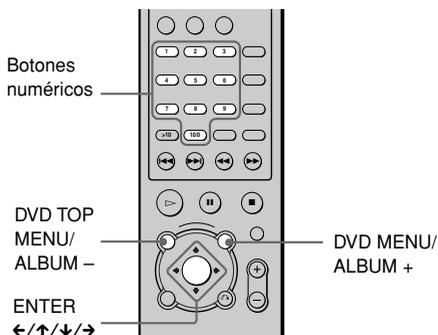
- Dependiendo de dónde detenga el disco, es posible que el sistema no reanude la reproducción exactamente a partir del mismo punto.
- El punto en el que haya detenido la reproducción se borrará si:
  - cambia el modo de reproducción.
  - cambia los valores del menú de configuración.

# Uso del menú del DVD



Los discos DVD se dividen en largas secciones de una imagen o de música denominadas “títulos”. Cuando se reproduce un DVD que contiene varios títulos, puede seleccionar el que desee utilizando DVD TOP MENU/ALBUM –.

Al reproducir discos DVD que permitan seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el idioma del sonido, seleccione estos elementos mediante DVD MENU/ALBUM +.



## 1 Pulse DVD TOP MENU/ALBUM – o DVD MENU/ALBUM +.

Aparece el menú del disco en la pantalla del TV.  
El contenido del menú varía según el disco.

## 2 Pulse ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desea reproducir o cambiar.

## 3 Pulse ENTER.

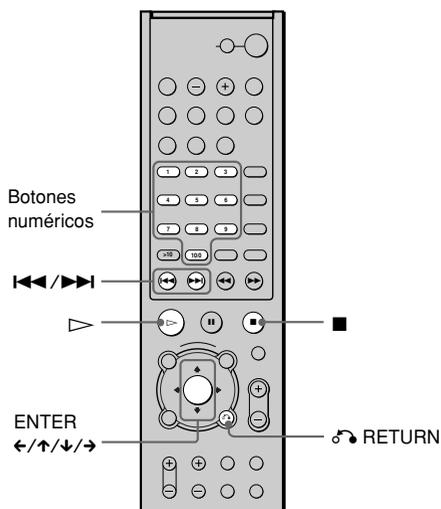
### Nota

El sistema se apaga automáticamente si reproduce un DVD y el sistema muestra el menú del mismo durante aproximadamente una hora.

# Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC)

VIDEO CD

Las funciones PBC (Control de reproducción) permiten realizar sencillas operaciones interactivas, funciones de búsqueda y demás operaciones. La reproducción PBC permite reproducir discos VIDEO CD de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú mostrado en la pantalla del TV.



## 1 Inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC.

Aparece el menú correspondiente a la selección.

## 2 Seleccione el número del elemento que desee pulsando ↑/↓ o los botones numéricos.

## 3 Pulse ENTER.

## 4 Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.

Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD.

### Para volver al menú

Pulse ↶ RETURN.

💡 Para realizar la reproducción sin utilizar PBC, pulse ◀◀/▶▶ o los botones numéricos mientras el sistema está parado para seleccionar una pista y, a continuación, pulse ▶ o ENTER.

La pantalla del TV muestra el mensaje "Reproducción sin PBC" y el sistema inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas, como un menú. Para recuperar el modo de reproducción PBC, pulse ■ dos veces y, a continuación, ▶.

### Notas

- En función del VIDEO CD, es posible que el menú no aparezca en el paso 1.
- Dependiendo del VIDEO CD, "Pulse ENTER" en el paso 3 puede aparecer como "Pulse SELECT" en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, pulse ▶.

# Reproducción de una pista de audio MP3

Es posible reproducir pistas de audio MP3 en CD-ROM, CD-R o CD-RW. No obstante, los discos se deben grabar conforme a la norma ISO9660 nivel 1, nivel 2 o formato Joliet para que el sistema reconozca las pistas. También puede reproducir discos grabados en Multi Session. Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW o del software de grabación (no suministrados) para obtener más información sobre el formato de grabación.

**1** Introduzca en el sistema un disco de datos grabado en formato MP3.

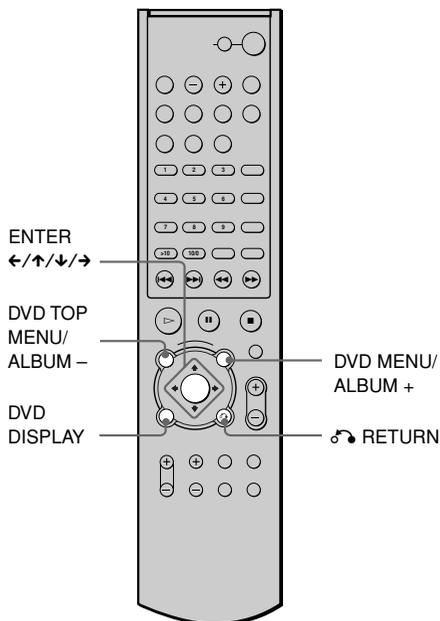
**2** Pulse .

El sistema comienza a reproducir la primera pista de audio MP3 en el primer álbum del disco.

## Notas

- El sistema puede reproducir audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3). El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato MP3PRO.
- Este reproductor puede reproducir CD Multi Session cuando se encuentra una pista de audio MP3 en la primera sesión. También se podrán reproducir las pistas de audio MP3 grabadas en sesiones siguientes.
- Número máximo de álbumes en un disco: 99 (El número máximo de pistas de audio MP3 que puede contener un álbum es de 250.)
- Los álbumes que no incluyan pistas de audio MP3 se omiten.
- Si asigna la extensión “.MP3” a datos no grabados en formato MP3, el sistema no podrá reconocer los datos adecuadamente y generará un fuerte ruido que podría dañar el sistema de altavoces.
- Si el sistema no puede reproducir MP3, extraiga el disco y seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en los elementos de ajuste. A continuación seleccione “PRIORIDAD DATA CD”, ajústelo en “MP3” (página 67) e introduzca de nuevo el disco.
- El sistema puede reproducir hasta el octavo nivel de directorio, incluyendo el directorio raíz.

## Selección de un álbum y pista



**1** Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control y el nombre del disco de datos MP3.

**2** Pulse  (ÁLBUM) y a

continuación pulse ENTER o →.

Aparece la lista de álbumes que contiene el disco.

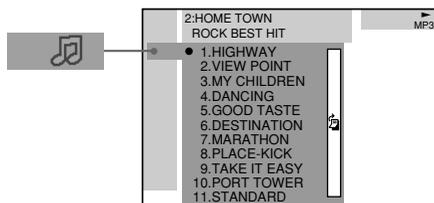


**3** Seleccione el álbum que desea reproducir con / y pulse ENTER.

## 4 Seleccione (PISTA)

mediante  $\uparrow/\downarrow$  y pulse ENTER.

Aparece la lista de pistas que contiene el álbum actual.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de pistas o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse  $\rightarrow$  para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con  $\uparrow/\downarrow$ . Pulse  $\leftarrow$  o  $\curvearrowright$  RETURN para volver a la lista de pistas o álbumes.

## 5 Seleccione una pista con $\uparrow/\downarrow$ y pulse ENTER.

Se inicia la reproducción de la pista seleccionada.

### Para volver a la pantalla anterior

Pulse  $\curvearrowright$  RETURN o  $\leftarrow$ .

### Para apagar la pantalla

Pulse DVD DISPLAY.

 Cuando se introduce un disco de datos MP3, se puede seleccionar un álbum mediante DVD TOP MENU/ALBUM – o DVD MENU/ALBUM + en el mando a distancia.

### Notas

- Para los nombres de álbumes o pistas sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto o números. Cualquier otro símbolo se muestra como “ ”.
- Si el archivo MP3 que está reproduciendo presenta una etiqueta ID3, la información que ésta contiene se visualiza como el nombre de una pista.
- La etiqueta ID3 se aplica solamente a la versión 1.

## Reproducción de archivos de imagen JPEG

Puede reproducir archivos de imagen JPEG en CD-ROM, CD-R o CD-RW. No obstante, los discos se deben grabar conforme a la norma ISO9660 nivel 1, nivel 2 o formato Joliet para que el sistema reconozca los archivos. También puede reproducir discos grabados en Multi Session. Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW o del software de grabación (no suministrados) para obtener más información sobre el formato de grabación.

### 1 Introduzca en el sistema un disco de datos grabado en formato JPEG.

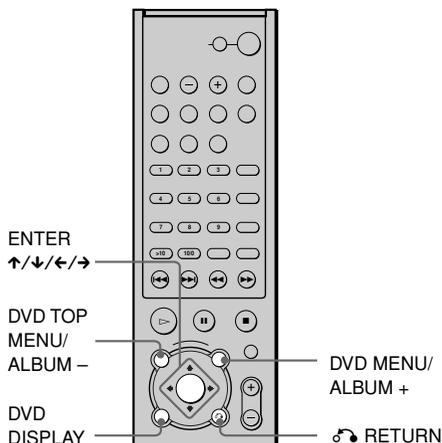
### 2 Pulse $\triangleright$ .

El sistema comienza a reproducir el primer archivo de imagen JPEG en el primer álbum del disco.

### Notas

- El sistema puede reproducir las extensiones “.JPG” o “.JPEG”.
- Según el formato de archivo, algunos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en este sistema.
- El sistema puede reproducir hasta el octavo nivel de directorio, incluyendo el directorio raíz.

## Selección de un álbum y archivo

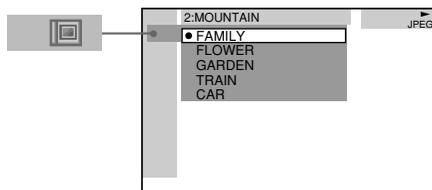


### 1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control y el nombre del disco de datos JPEG.

### 2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (ÁLBUM) y a continuación pulse ENTER o →.

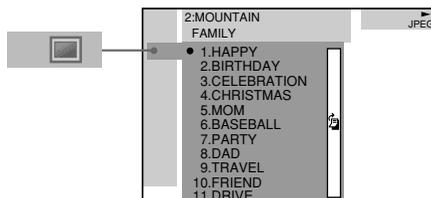
Aparece la lista de álbumes que contiene el disco.



### 3 Seleccione el álbum que desea reproducir con ↑/↓ y pulse ENTER.

### 4 Seleccione (ARCHIVO) mediante ↑/↓ y pulse ENTER.

Aparece la lista de archivos que contiene el álbum actual.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de archivos o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o ↶ RETURN para volver a la lista de archivos o álbumes.

### 5 Seleccione un archivo con ↑/↓ y pulse ENTER.

Se inicia la reproducción del archivo seleccionado.

#### Para volver a la pantalla anterior

Pulse ↶ RETURN o ←.

#### Para apagar la pantalla

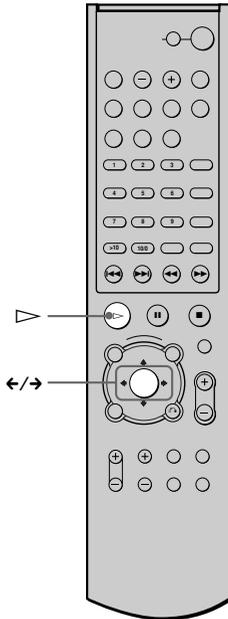
Pulse DVD DISPLAY.

 Cuando se introduce un disco de datos JPEG, se puede seleccionar un álbum mediante DVD TOP MENU/ALBUM - o DVD MENU/ALBUM + en el mando a distancia.

#### Notas

- Para los nombres de álbumes o archivos sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto o números. Cualquier otro símbolo se muestra como “ ”.
- Número máximo de álbumes en un disco: 99 (El número máximo de archivos de imagen JPEG que puede contener un álbum es de 250.)

## Para girar la imagen actual



### Gire la imagen mediante $\leftarrow/\rightarrow$ .

Cada vez que pulse  $\rightarrow$ , la imagen girará  $90^\circ$  en el sentido de las agujas del reloj.

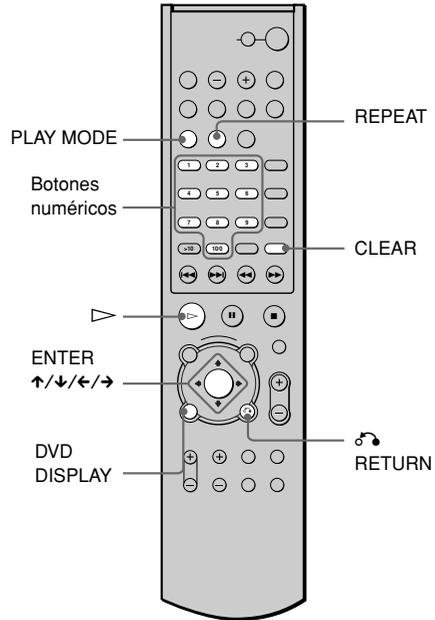
Cada vez que pulse  $\leftarrow$ , la imagen girará  $90^\circ$  en el sentido contrario a las agujas del reloj.

### Nota

No puede girar imágenes durante una presentación. Pulse  $\triangleright$  para volver a la reproducción normal antes de realizar esta operación.

## Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

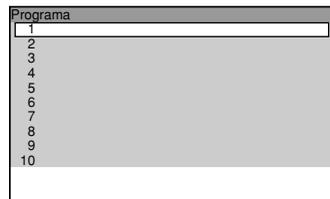
Puede reproducir el contenido de un disco en el orden que desee estableciendo el orden de las pistas del mismo para crear su propio programa. Es posible programar hasta 25 pistas.



Reproducción de discos

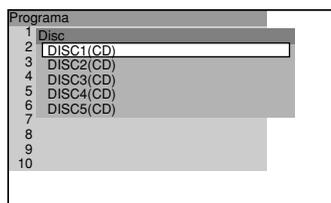
- 1 En el modo de parada, pulse **PLAY MODE** varias veces hasta que **"PROGRAM"** aparezca en el visor del panel frontal.

El TV muestra la pantalla de programación.



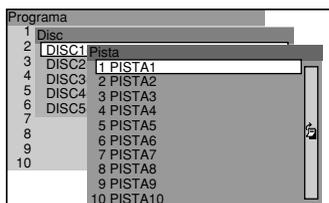
continúa

## 2 Pulse → y, a continuación, pulse ↑/↓ para seleccionar el disco.



## 3 Pulse →.

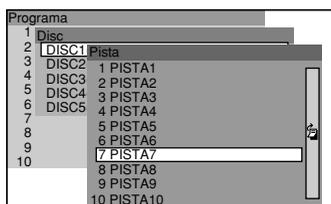
El cursor se desplaza a la pista (en este caso, "DISC1(CD)"). Antes de programar las pistas MP3, debe seleccionar el álbum.



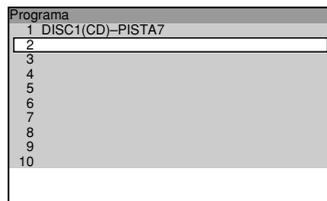
Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de pistas o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o ⏪ RETURN para volver a la lista de pistas o álbumes.

## 4 Seleccione la pista que desee programar.

Por ejemplo, seleccione la pista "7".



## 5 Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar "7" y, a continuación, pulse ENTER.



## 6 Para programar otras pistas, repita los pasos 2 a 5.

Las pistas programadas se muestran según el orden seleccionado.

## 7 Pulse ▷ para iniciar la reproducción de programa.

La reproducción de programa se inicia. Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa de nuevo pulsando ▷.

### Para cancelar la reproducción de programa

Pulse CLEAR durante la reproducción.

### Para desactivar el menú de programa

En el modo de parada, pulse PLAY MODE para desactivar el menú de programa.

### Para cancelar el orden programado

Pulse CLEAR en el paso 6 para que el último programa se cancele uno por uno.

💡 Puede realizar una reproducción repetida de las pistas programadas. Pulse REPEAT o ajuste "REPETICION" en "TODO" en el menú de control durante la reproducción de programa.

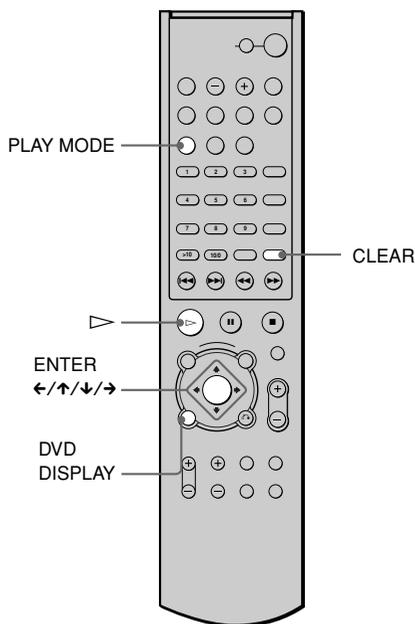
### Notas

- El número y el nombre de las pistas que aparecen en la pantalla del televisor son los datos que se encuentran grabados en el disco.
- Esta función de reproducción de programa no está disponible para los discos DVD y los archivos JPEG.

# Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

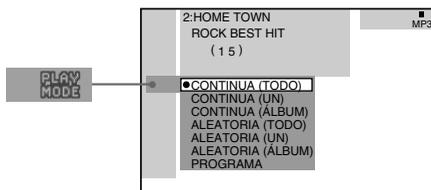


El sistema puede establecer el orden aleatorio de las pistas y reproducirlos en dicho orden. Al establecer posteriormente otro orden aleatorio, es posible que se obtenga un orden de reproducción diferente. También puede seleccionar la reproducción aleatoria de todos los discos, de un disco o de un álbum (sólo MP3).



- 1 Pulse DVD DISPLAY.**  
Aparece el menú de control.

- 2 Pulse ↑/↓ para seleccionar **PLAY MODE** (MODO REPRODUCIR), y pulse ENTER o →.**



- 3 Seleccione “ALEATORIA (TODO)”, “ALEATORIA (UN)” o “ALEATORIA (ÁLBUM)” mediante ↑/↓ y pulse ENTER.**

- 4 Pulse ▷.**  
Se inicia la reproducción aleatoria seleccionada.

## Para cancelar la reproducción aleatoria

Pulse CLEAR durante la reproducción.

## Para apagar el visor

Pulse DVD DISPLAY.

## Para seleccionar el modo de reproducción aleatoria directamente

Pulse PLAY MODE varias veces para seleccionar “ALEATORIA (TODO)”, “ALEATORIA (UN)” o “ALEATORIA (ÁLBUM)”.

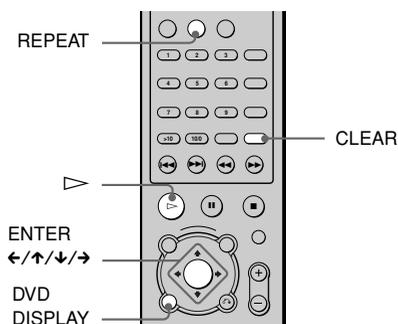
# Reproducción de forma repetida (Reproducción repetida)



Es posible reproducir todos los títulos/pistas/archivos de un disco o sólo un título/capítulo/pista.

En el modo de Reproducción aleatoria o de programa, el sistema repite las pistas en el orden programado o aleatorio.

No es posible realizar la reproducción repetida durante la reproducción PBC de discos VIDEO CD (página 31).



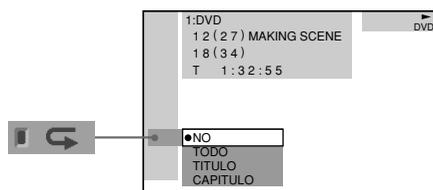
## 1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

## 2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar (REPETICION) y pulse ENTER.

Si no selecciona “NO”, se ilumina en verde el indicador “REPETICION”.

## 3 Seleccione el ajuste de reproducción repetida y pulse ENTER.



## Al reproducir un DVD

- **NO**: no reproduce de forma repetida.
- **TODO**: repite todos los títulos (excepto ALEATORIA (TODO)).
- **TÍTULO**: repite el título actual de un disco.
- **CAPITULO**: repite el capítulo actual (excepto ALEATORIA (TODO)).

## Al reproducir un VIDEO CD/CD/MP3 y cuando la reproducción de programa esté ajustada en NO

- **NO**: no reproduce de forma repetida.
- **TODO**: repite todas las pistas del disco, o repite el álbum actual (sólo MP3) (excepto ALEATORIA (TODO)).
- **PISTA**: repite la pista actual.

## Al reproducir un JPEG

- **NO**: no reproduce de forma repetida.
- **TODO**: repite todos los archivos del disco, o repite el álbum actual.

## Cuando la reproducción de programa esté ajustada en SI

- **NO**: no reproduce de forma repetida.
- **TODO**: repite la reproducción de programa.

## Para cancelar la reproducción repetida

Pulse CLEAR.

## Para apagar el visor

Pulse DVD DISPLAY.

## Para seleccionar el modo de reproducción repetida directamente

Pulse REPEAT.

## Es posible ajustar la reproducción repetida durante el modo de parada

Tras seleccionar el elemento “REPETICION”, pulse  $\triangleright$ . El sistema inicia la reproducción repetida.

## Notas

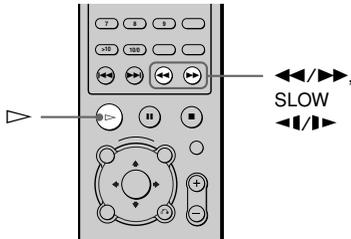
- Puede realizar una reproducción repetida para títulos de DVD que contengan capítulos.
- Dependiendo del disco DVD, puede que no funcione la reproducción repetida.
- Si se selecciona “TODO”, la reproducción repetida se limita a 5 veces.

# Búsqueda de un punto determinado de un disco

(Exploración, Reproducción a cámara lenta)



Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.



## Notas

- En función del DVD/VIDEO CD, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.
- Durante la exploración o reproducción a cámara lenta no se oye sonido.

## Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia delante o hacia atrás rápidamente (Exploración) (excepto para JPEG)

Pulse ◀◀ o ▶▶ mientras se reproduce un disco. Cuando encuentre el punto que desee, pulse ▷ para recuperar la velocidad normal.

## Para cambiar la velocidad de exploración (sólo DVD/VIDEO CD)

Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶ durante la exploración, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción



Sentido contrario



La velocidad de reproducción FF2▶▶/FR2◀◀ es más rápida que la velocidad FF1▶▶/FR1◀◀.

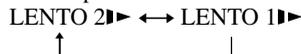
## Visualización fotograma por fotograma (Reproducción a cámara lenta) DVD VIDEO CD

Pulse ◀◀ o ▶▶ cuando el sistema se encuentre en el modo de pausa. Para recuperar la velocidad normal, pulse ▷.

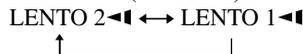
## Para cambiar la velocidad de reproducción a cámara lenta (sólo DVD/VIDEO CD)

Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción a cámara lenta, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción

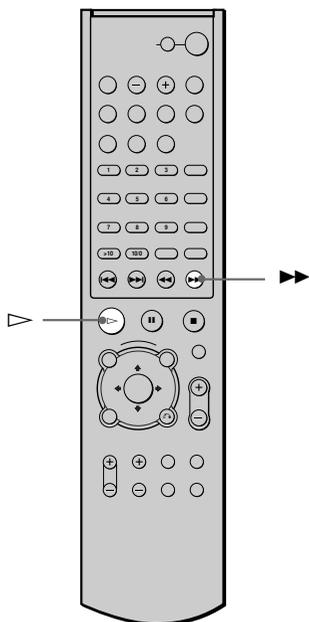


Sentido contrario (sólo DVD)



La velocidad de reproducción LENTO 2▶▶/LENTO 2◀◀ es más lenta que la velocidad LENTO 1▶▶/LENTO 1◀◀.

## Disfrute de una presentación en un disco de datos JPEG



### Para cambiar los intervalos de una presentación

Cada vez que pulse ►► durante la presentación, cambiará el tiempo. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:



El intervalo FF3 ►► es más rápido que FF2 ►►.

#### **Nota**

La presentación sólo puede reproducirse en una dirección.

## 1 Pulse ►► mientras ve una imagen JPEG.

La presentación comienza a partir de la imagen actual.

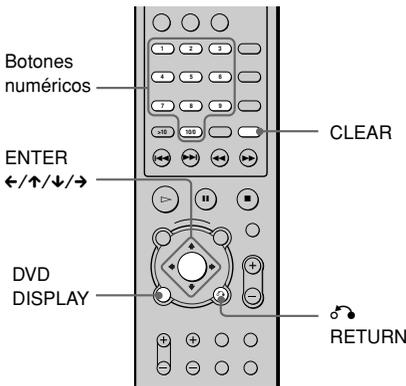
## 2 Pulse ▷ para abandonar la presentación.

Vuelve la reproducción normal en la imagen actual.

# Búsqueda de título/ capítulo/pista/índice/ álbum/archivo



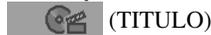
Puede buscar un título (DVD), un capítulo (DVD), una pista (CD, VIDEO CD, MP3), un índice (VIDEO CD), un álbum (MP3, JPEG) y un archivo (JPEG). Dado que se asignan nombres únicos a los títulos, pistas, álbumes y archivos en el disco, podrá seleccionar el que desee desde el menú de control. También a los capítulos y los índices se asignan números únicos en el disco, de manera que podrá seleccionar el que desee introduciendo su número. También podrá buscar un punto específico con el código de tiempo (BUSQUEDA TIEMPO).



## Búsqueda de un título/pista/ álbum/ archivo

- 1** Pulse DVD DISPLAY.  
Aparece el menú de control.
- 2** Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda y, a continuación, pulse ENTER.

### ■ Al reproducir un DVD



### ■ Al reproducir un VIDEO CD



### ■ Al reproducir un CD



### ■ Al reproducir un MP3

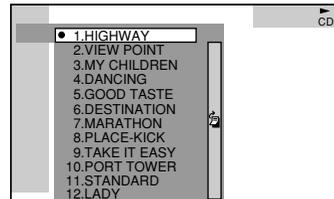


### ■ Al ver un archivo JPEG



Ejemplo: si selecciona (PISTA)

Aparece la lista de pistas que contiene el disco.



Cuando no se puede mostrar en la ventana la lista de pistas o álbumes, aparece la barra de acceso directo. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de acceso directo y luego desplácese por ésta para mostrar el resto de la lista con ↑/↓. Pulse ← o ↶ RETURN para volver a la lista de pistas o álbumes.



- 3** Pulse ↑/↓ para seleccionar la pista deseada y, a continuación, pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción a partir de la pista seleccionada.

## Búsqueda de un capítulo/ índice

### 1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

### 2 Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda.

#### ■ Al reproducir un DVD

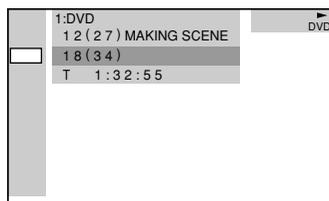
 (CAPITULO)

#### ■ Al reproducir un VIDEO CD

 (INDICE)

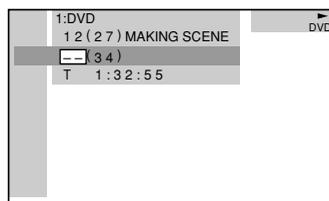
Ejemplo: si selecciona  (CAPITULO) “\*\* (\*\*)” se selecciona (\*\* se refiere a un número).

El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas o índices.



### 3 Pulse ENTER.

“\*\* (\*\*)” cambia a “-- (\*\*)”.



### 4 Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar el número de capítulo o de índice que desee buscar.

Si comete un error, cancele el número pulsando CLEAR y después seleccione otro número.

### 5 Pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

### Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY.

### Para buscar un punto específico mediante el código de tiempo (BUSQUEDA TIEMPO)

Ejemplo: Si busca el tiempo de reproducción del título actual de un DVD.

### 1 En el paso 2, seleccione (TIEMPO).

Se selecciona “T \*\*:\*\*:\*\*” (tiempo de reproducción del título o pista actual).

### 2 Pulse ENTER.

Aparece “T --:--:--” sobre “T \*\*:\*\*:\*\*”.

### 3 Introduzca el código de tiempo con los botones numéricos, y pulse ENTER.

Por ejemplo, para buscar el punto deseado a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos después del comienzo, basta con introducir “2:10:20”.

 Es posible cambiar la indicación y mostrar el tiempo de reproducción o el restante. Para obtener información detallada, consulte “Comprobación del tiempo de reproducción y del restante” (página 45).

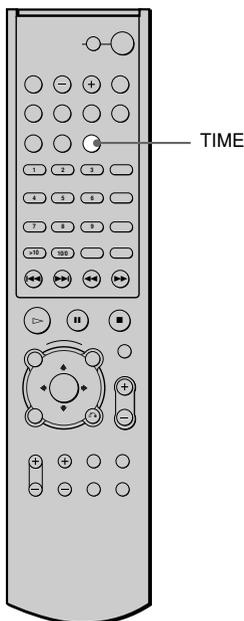
### Notas

- El número de título, capítulo o pista mostrado es el mismo grabado en el disco.
- No es posible buscar una escena de un VIDEO CD.
- Si reproduce un DVD, introduzca el tiempo de reproducción del título actual utilizando el código de tiempo. Si reproduce un CD, VIDEO CD o MP3, introduzca el tiempo de reproducción de la pista actual utilizando el código de tiempo.

# Visualización del tiempo de reproducción y del restante en el visor del panel frontal



Puede comprobar información sobre el disco, como el tiempo restante, el número total de títulos de un DVD, o pistas de un CD, VIDEO CD o MP3 mediante el visor del panel frontal (página 11).



## Pulse TIME.

Cada vez que pulse TIME mientras se reproduce el disco, la indicación cambiará como se muestra en los siguientes diagramas.

### Al reproducir un DVD

Tiempo de reproducción y número del título actual

TITLE	H	M	S
1	10	32	4

Tiempo restante del título actual

TITLE	H	M	S
1	-	11	36

Tiempo de reproducción y número del capítulo actual

CHAPTER	H	M	S
2	02	23	0

Tiempo restante del capítulo actual

CHAPTER	H	M	S
2	-	01	32

Nombre de la título<sup>a)</sup>

SONYHITS/
-----------

### Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD

Tiempo de reproducción y número de pista actual

TRACK	M	S
2	22	5

Tiempo restante de la pista actual

TRACK	M	S
2	-	15

Tiempo de reproducción del disco

M	S
32	12

Tiempo restante del disco

M	S
-	20 18

Nombre de la pista<sup>a)</sup>

SONYHITS/
-----------

Visualización de información sobre el disco

## Al reproducir un MP3

Tiempo de reproducción número de pista actual

TRACK	M	S
2	2	25

Tiempo restante de la pista actual

TRACK	M	S
2	-	150

Nombre de la pista (archivo)<sup>a)</sup>

VIEWPOINT
-----------

Nombre del álbum (carpeta)<sup>a)</sup>

SONYHITS/
-----------

## Al reproducir un JPEG

Número de archivo actual

2
---

Nombre de archivo

POINT
-------

Nombre del álbum (carpeta)<sup>a)</sup>

SONY
------

a) Aparecerá “NO TEXT” (No hay ningún texto) si no contiene ninguna información de nombre. Vuelve a la primera información cuando se ha llegado al final del texto.

💡 Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC, sólo aparece el tiempo de reproducción de la escena.

💡 El tiempo de reproducción y el restante del capítulo, título, pista, escena o disco actual también aparecen en la pantalla del TV. Consulte la siguiente sección “Comprobación del tiempo de reproducción y del restante” para obtener instrucciones sobre cómo leer esta información.

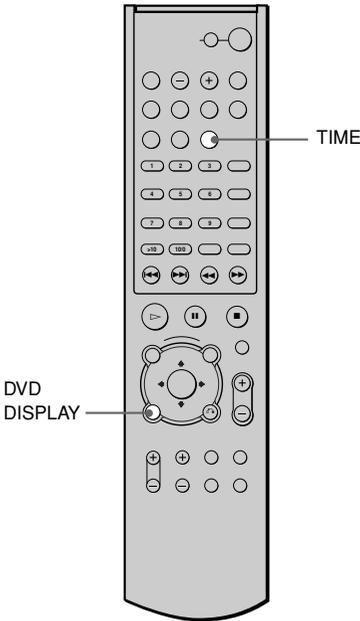
### Notas

- Dependiendo del tipo de disco que reproduzca y del modo de reproducción, la información sobre el disco puede no aparecer.
- La etiqueta ID3 se aplica solamente a la versión 1.
- Si el archivo MP3 que está reproduciendo presenta una etiqueta ID3, la información que ésta contiene se visualiza como el nombre de una pista (archivo).
- Para los nombres de álbumes o archivos sólo se pueden utilizar las letras del alfabeto o números. Cualquier otro símbolo se muestra como “ ”.
- En los siguientes casos, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido y el tiempo restante de la pista no se muestren con exactitud.
  - cuando se reproduce un archivo MP3 de VBR (velocidad de bits variable).
  - durante el avance/retroceso rápido.

# Comprobación del tiempo de reproducción y del restante

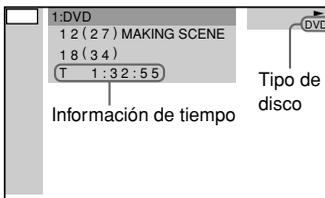
DVD VIDEO CD MP3

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el restante del título, capítulo o pista actual y el tiempo total de reproducción o el restante del disco. También podrá comprobar el texto del DVD/CD y el nombre de la carpeta/nombre de archivo/etiqueta ID3 (sólo título de la canción) de MP3 grabado en el disco.



## 1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.



## 2 Pulse TIME varias veces para cambiar la información de tiempo.

La indicación y los tipos de tiempo que puede cambiar dependen del disco que reproduzca.

### ■ Al reproducir un DVD

- T \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo de reproducción del título actual
- T- \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo restante del título actual
- C \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C- \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo restante del capítulo actual
- \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo de reproducción del menú o título actual sin capítulo

### ■ Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)

- \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo de reproducción de la escena actual

### ■ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o CD

- T \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo de reproducción de la pista actual
- T- \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo restante de la pista actual
- D \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo de reproducción del disco actual
- D- \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo restante del disco actual

### ■ Al reproducir un MP3

- T \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo de reproducción de la pista actual
- T- \*\*:\*\*:\*\*  
Tiempo restante de la pista actual

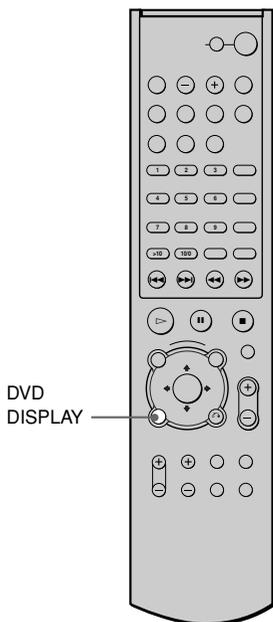
**Para desactivar el menú de control**  
Pulse DVD DISPLAY.

### Notas

- Sólo pueden mostrarse letras del alfabeto.
- El sistema sólo puede mostrar una cantidad limitada de caracteres en función del tipo de disco que se reproduce. Además, según el disco, no se mostrarán todos los caracteres del texto.

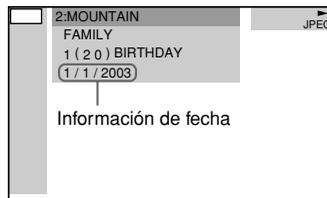
### Comprobación de la información de fecha

Puede comprobar la información de fecha durante la reproducción si se graba la etiqueta Exif\* en los datos de imagen JPEG.



**Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.



\* “Exchangeable Image File Format” (formato de archivo de imagen intercambiable) es un formato de imagen de cámara digital definido por la asociación de industrias tecnológicas de electrónica e información de Japón.

 Puede cambiar el orden de la información de fecha en el elemento FECHA JPEG del menú AJUSTE PERSONALIZADO (página 67).

### Nota

Si no existe información de fecha o los datos están dañados en el disco, el sistema no podrá mostrarla.

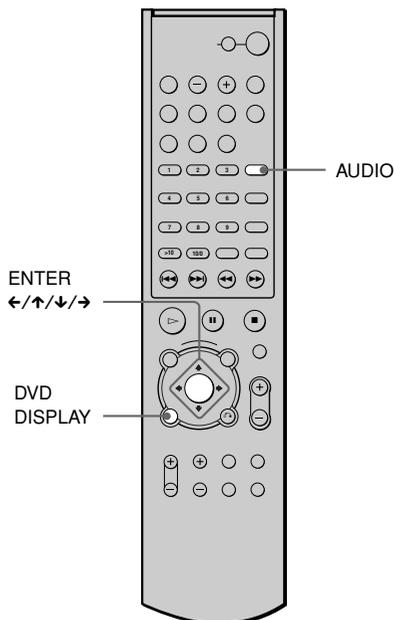
## Cambio del sonido



Si el DVD está grabado con pistas en varios idiomas, podrá seleccionar el idioma que desee mientras se reproduce el DVD.

Si el DVD está grabado en varios formatos de audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG o DTS), podrá seleccionar el que desee mientras se reproduce el DVD.

Con discos compactos, VIDEO CD o MP3 estéreo, puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado mediante los altavoces derecho e izquierdo. (En este caso, el sonido pierde su efecto estéreo.) Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar solamente el instrumental por ambos altavoces.



### 1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

### 2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar (AUDIO) y pulse ENTER.

Aparecen las opciones de AUDIO.



### 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar la señal de audio deseada.

#### ■ Al reproducir un DVD

La elección de idioma varía según el DVD.

Si aparecen 4 dígitos, representarán al código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 80 para ver el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD está grabado en varios formatos de audio.

#### ■ Al reproducir un VIDEO CD, CD o MP3

El ajuste por omisión aparece subrayado.

- ESTEREO: Sonido estéreo estándar
- 1/I. : Sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/D. : Sonido del canal derecho (monofónico)

### 4 Pulse ENTER.

**Para desactivar el menú de control**  
Pulse DVD DISPLAY.

## Para seleccionar el modo de audio directamente

Pulse AUDIO. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

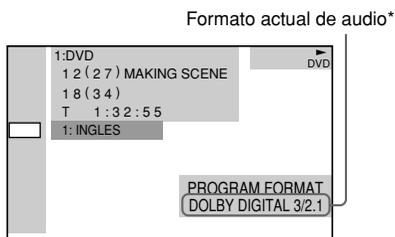
### Notas

- No es posible cambiar el sonido con discos que no dispongan de varios formatos de audio.
- Durante la reproducción DVD, el sonido puede cambiar automáticamente.

## Visualización de la información de audio del disco

Si selecciona “AUDIO”, la pantalla mostrará los canales en reproducción.

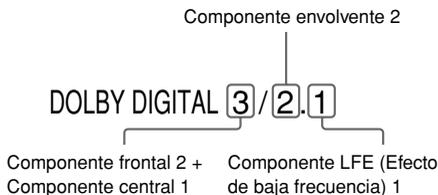
Por ejemplo, en el formato Dolby Digital, es posible grabar en un DVD varias señales de monofónico a señales de 5.1 canales. El número de canales grabados varía en función del DVD.



\* Se muestra “PCM”, “MPEG”, “DTS” o “DOLBY DIGITAL”.

Con “DOLBY DIGITAL”, los canales de la pista en reproducción se muestran numéricamente de la siguiente forma:

Para Dolby Digital de 5.1 canales:



## A continuación se muestran ejemplos de indicaciones:

- PCM (estéreo)

PROGRAM FORMAT  
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT  
DOLBY DIGITAL 2/0  
DOLBY SURROUND

- 5.1 canales Dolby Digital

PROGRAM FORMAT  
DOLBY DIGITAL 3/2.1

- DTS

PROGRAM FORMAT  
DTS 3/2.1

### Notas

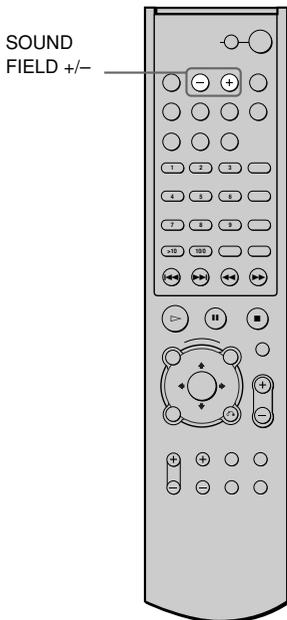
- Si la señal contiene componentes de señal envolvente como LS, RS o S, el efecto envolvente se potenciará.
- Si reproduce las pistas de sonido MPEG AUDIO, el sistema emitirá señales PCM (estéreo).
- El indicador MULTI CHANNEL DECODING se iluminará cuando el sistema esté descodificando señales grabadas en formato de multicanal.

## Decodificación automática de la señal de entrada de audio (AUTO FORMAT DIRECT AUTO)



La función Auto Format Direct Auto detecta automáticamente el tipo de señal de audio que se recibe (Dolby Digital, DTS o estéreo de 2 canales estándar) y realiza la decodificación correcta en caso necesario. Este modo presenta el sonido como se grabó/codificó sin añadir efectos (p. ej. reverberación).

Sin embargo, si no hay señales de frecuencia baja (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para enviarla al altavoz potenciador de graves.



**Pulse SOUND FIELD +/- en el mando a distancia varias veces hasta que "A.F.D. AUTO" aparezca en el visor del panel frontal.**

La función Auto Format Direct Auto se activará.

## Disfrute de sonido envolvente



Puede disfrutar de sonido envolvente simplemente seleccionando uno de los campos de sonido preprogramados del sistema que le aportará un sonido emocionante y potente como si estuviera en una sala de cine o en un concierto sin moverse de su hogar. Para seleccionar los campos de sonido, pulse SOUND FIELD +/- varias veces hasta que el campo de sonido que desee aparezca en el visor del panel frontal.

Campo de sonido	Visualización
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC	PRO LOGIC
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE	PLII MOV
AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MUSIC	PLII MUS
ROCK	ROCK
POP	POP
JAZZ	JAZZ
CLASSIC	CLASSIC
DANCE	DANCE
NEWS	NEWS
SPORTS	SPORTS
MOVIE	MOVIE

### Al utilizar los cascos

Campo de sonido	Visualización
HEADPHONE 2 CHANNEL STEREO	HP. 2CH
HEADPHONE SURROUND	HP. SURR

## Selección de otros campos de sonido

**Pulse SOUND FIELD +/- varias veces hasta que el campo de sonido que desee aparezca en la pantalla del panel frontal.**

El campo de sonido actual aparece en el visor del panel frontal.

### ■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC

Este modo realiza la decodificación Pro Logic. Se reproduce el software con señales de audio envolventes de multicanal según haya sido grabado. El software que tenga señales de audio de 2 canales se decodifica con Dolby Pro Logic para crear efectos envolventes.

### ■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MOVIE

Este modo realiza la decodificación de modo de películas Pro Logic II. Este ajuste es ideal para las películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir el sonido en 5.1 canales al ver vídeos de películas antiguas o dobladas.

### ■ AUTO FORMAT DIRECT PRO LOGIC II MUSIC

Este modo realiza la decodificación de modo de música Pro Logic II. Este ajuste es ideal para las fuentes estéreo normales, como los CD.

### ■ ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC, DANCE

Cada modo ofrece un sonido que se ajusta a la música original.

### ■ NEWS, SPORTS, MOVIE

Cada modo ofrece un sonido que se ajusta al sonido original.

### ■ HEADPHONE 2 CHANNEL STEREO

Este modo emite el sonido desde los cascos L/R. Las fuentes de dos canales estándar (estéreo) omiten totalmente el procesamiento de campos de sonido. Los formatos de sonido envolvente de varios canales se mezclan en dos canales.

### ■ HEADPHONE SURROUND

Este modo emite el sonido como sonido envolvente desde los cascos L/R.

### Para desactivar el efecto envolvente

Pulse SOUND FIELD +/- hasta que "A.F.D. AUTO" o "2 CH ST." aparezcan en el visor del panel frontal.

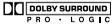
### Cuando conecte los cascos a la toma PHONES

Pulse SOUND FIELD +/- en el mando a distancia hasta que "HP. 2CH" aparezca en el visor del panel frontal.

### 🔔 El sistema memoriza el último campo de sonido seleccionado para cada modo de función (Enlace de campo de sonido)

Cuando seleccione una función como DVD o TUNER, el campo de sonido que se utilizó por última vez se volverá a utilizar automáticamente. Por ejemplo, si escucha un disco DVD con el campo de sonido "JAZZ", cambia a otra función y, a continuación, vuelve a reproducir un disco DVD, "JAZZ" se activará de nuevo. En el sintonizador, los campos de sonido se memorizan por separado para cada una de las emisoras presintonizadas.

### 🔔 Puede identificar el formato de codificación del software de programa consultando el embalaje correspondiente

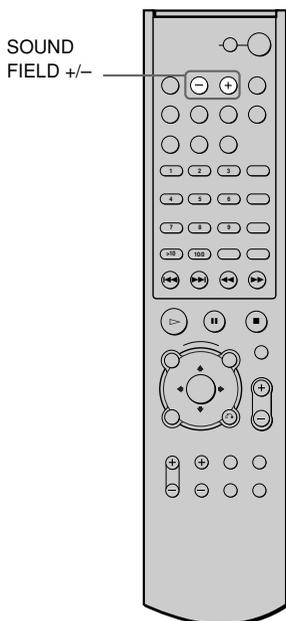
- Los discos Dolby Digital llevan una etiqueta con el logotipo 
- Los programas codificados Dolby Surround llevan una etiqueta con el logotipo 
- Los discos DTS Digital Surround están marcados como DTS.

### Nota

Si reproduce pistas de sonido con una frecuencia de muestreo de 96 kHz, la frecuencia de muestreo de las señales de salida pasará a ser de 48 kHz.

---

## Uso exclusivo de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves (2 CHANNEL STEREO)



---

**Pulse SOUND FIELD +/- en el mando a distancia varias veces hasta que “2CH ST.” aparezca en el visor del panel frontal.**

Este modo emite el sonido a través de los altavoces frontales izquierdo y derecho y del altavoz potenciador de graves. Las fuentes de dos canales estándar (estéreo) omiten totalmente el procesamiento de campos de sonido. Los formatos de sonido envolvente de varios canales se mezclan en dos canales.

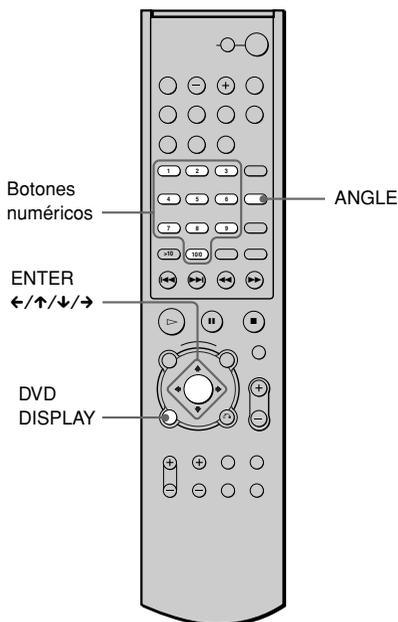
---

## Cambio de los ángulos



Si el DVD contiene distintos ángulos para una escena, "ANGLE" aparecerá en el visor del panel frontal. Esto significa que puede cambiar el ángulo de visualización.

Por ejemplo, mientras se reproduce una escena de un tren en movimiento, puede visualizarla desde la parte frontal del tren o desde la ventanilla izquierda o derecha del mismo sin que se interrumpa el movimiento del tren.



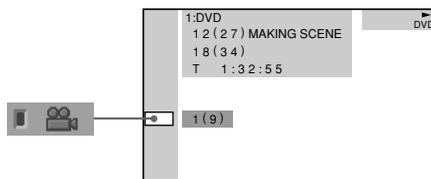
### 1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

### 2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (ÁNGULO).

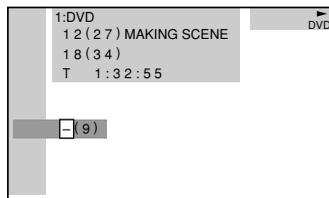


Aparece el número de ángulos. El número entre paréntesis es el total de ángulos. El indicador "ÁNGULO" se ilumina en verde cuando se han grabado varios ángulos en el disco.



### 3 Pulse → o ENTER.

El número de ángulos cambia a "-".



### 4 Seleccione el número del ángulo con los botones numéricos o ↑/↓ y después pulse ENTER.

El ángulo cambia al seleccionado.

#### Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY.

#### Para seleccionar el ángulo directamente

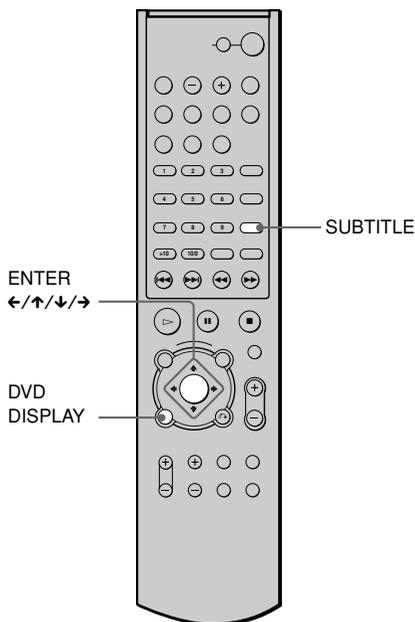
Pulse ANGLE. El ángulo cambiará cada vez que pulse el botón.

#### Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos aunque haya varios grabados en dichos discos.

# Visualización de los subtítulos **DVD**

Con discos en los que haya grabados subtítulos, es posible activar y desactivar dichos subtítulos durante la reproducción. Si hay subtítulos multilingües grabados en el disco, podrá cambiar el idioma del subtítulo durante la reproducción o activar o desactivar los subtítulos cuando lo desee. Por ejemplo, puede seleccionar el idioma que desee practicar y activar los subtítulos para una mejor comprensión.



## 1 Pulse **DVD DISPLAY** durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

## 2 Pulse **↑/↓** para seleccionar **(SUBTITULO)** y pulse **ENTER**.

Aparecen las opciones de **SUBTITULO**.



## 3 Pulse **↑/↓** para seleccionar el idioma.

La elección de idioma varía según el DVD.

Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 80 para ver el idioma que representa el código.

## 4 Pulse **ENTER**.

### Para cancelar el ajuste de **SUBTITULO**

Seleccione "NO" en el paso 3.

### Para desactivar el menú de control

Pulse **DVD DISPLAY**.

### Para seleccionar el idioma directamente

Pulse **SUBTITLE**. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

### Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los subtítulos aunque haya subtítulos multilingües grabados en los mismos.

## Bloqueo de discos (BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA)



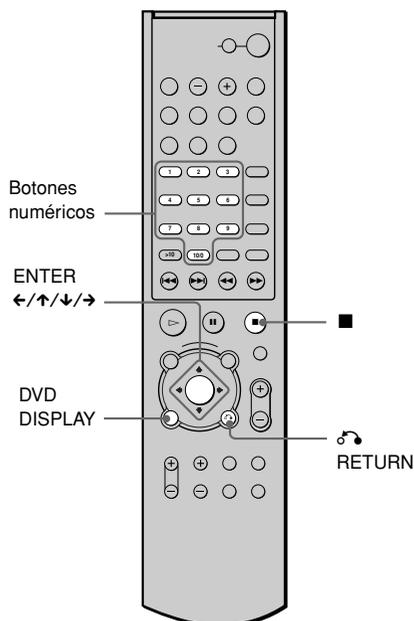
Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco.

- Bloqueo de seguridad  
Puede establecer las restricciones de reproducción para que el sistema no reproduzca discos inapropiados.
- Reproducción prohibida  
Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios.

Se utiliza la misma contraseña para la reproducción prohibida y el bloqueo de seguridad.

### Bloqueo de seguridad

Puede establecer la misma contraseña de bloqueo de seguridad para un máximo de 25 discos. Al configurar el vigésimosexto disco, se cancela la restricción de reproducción que existía sobre el primer disco para el que estableció dicha contraseña.



## 1 Inserte el disco que desee bloquear.

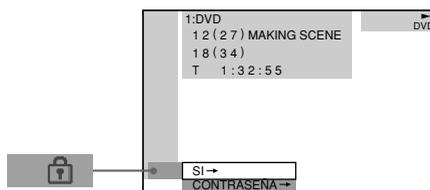
Si el disco está reproduciéndose, pulse ■ para detener la reproducción.

## 2 En el modo de parada, pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

## 3 Pulse ↑/↓ para seleccionar (BLOQUEO DE SEGURIDAD) y pulse ENTER.

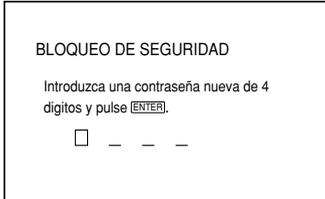
Se selecciona "BLOQUEO DE SEGURIDAD".



## 4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar “SI $\rightarrow$ ”, y pulse ENTER.

### ■ Si no ha introducido ninguna contraseña

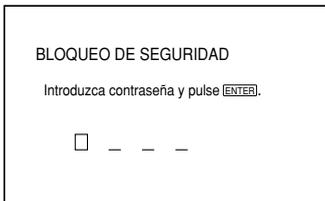
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER. Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

### ■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



## 5 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece el mensaje “Bloqueo de seguridad activado.” y después vuelve a mostrarse el menú de control en pantalla.

### Si comete un error al introducir la contraseña

Pulse  $\leftarrow$  antes de pulsar ENTER e introduzca el número correcto.

### Si comete un error

Pulse  $\rightarrow$  RETURN e inicie la operación de nuevo a partir del paso 3.

### Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY.

### Para desactivar la función de bloqueo de seguridad

- 1 En el paso 4, seleccione “NO  $\rightarrow$ ” y después pulse ENTER.
- 2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

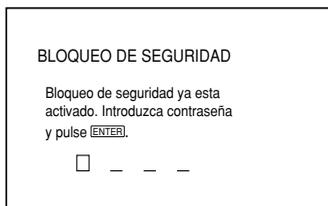
### Para cambiar la contraseña

- 1 En el paso 4, pulse  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar “CONTRASEÑA  $\rightarrow$ ” y después pulse ENTER. Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.
- 2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.
- 4 Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ENTER.

## Reproducción del disco para el que se ha establecido el bloqueo de seguridad

### 1 Inserte el disco para el que se ha establecido el bloqueo de seguridad.

Aparece la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD.



### 2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

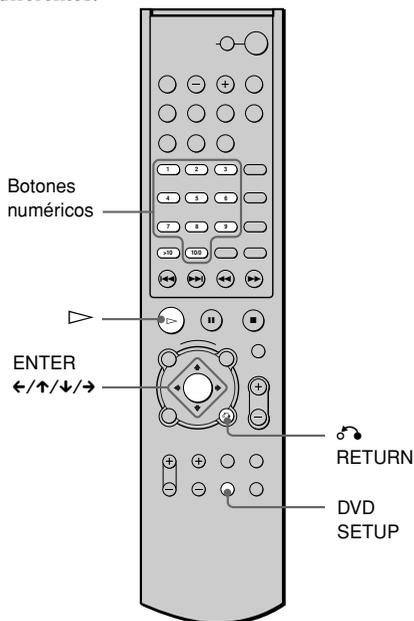
El sistema está preparado para la reproducción.

💡 Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos "199703" mediante los botones numéricos cuando la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD le solicite la contraseña y, a continuación, pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

## Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida) DVD

Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función "Reproducción prohibida" permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee.

Las escenas que estén limitadas no se reproducen, o se sustituyen por escenas diferentes.



### 1 En el modo de parada, pulse DVD SETUP.

Aparece la pantalla de ajustes.

### 2 Pulse ↑/↓ para seleccionar "AJUSTE PERSONALIZADO" y pulse ENTER.

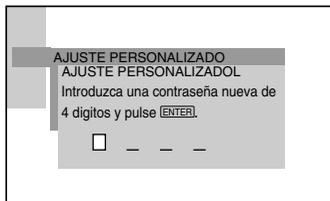
Se muestra "AJUSTE PERSONALIZADO".



**3** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar “REPRODUCCION PROHIBIDA  $\rightarrow$ ” y pulse ENTER.

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.

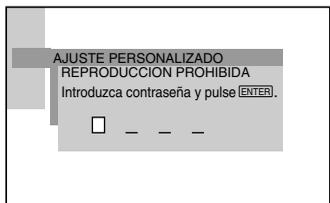


Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

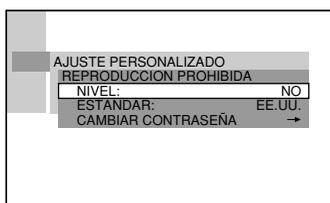
■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



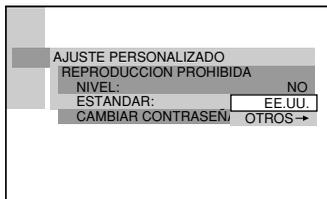
**4** Introduzca o vuelva a introducir la contraseña con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece la pantalla de ajuste del nivel de limitación de reproducción y de cambio de contraseña.



**5** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar “ESTANDAR” y pulse ENTER.

Aparecen los elementos de selección para “ESTANDAR”.

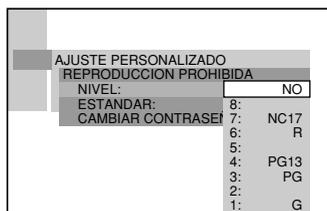


**6** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, pulse ENTER.

El área queda seleccionada. Cuando seleccione “OTROS  $\rightarrow$ ”, elija e introduzca el código estándar de la tabla de la página 59 utilizando los botones numéricos.

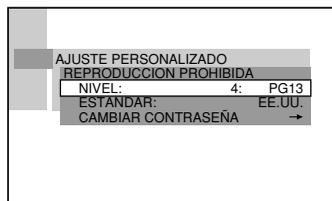
**7** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar “NIVEL” y pulse ENTER.

Aparecen los elementos de selección para “NIVEL”.



## 8 Seleccione el nivel que desee mediante ↑/↓ y después pulse ENTER.

El ajuste de Reproducción prohibida se ha completado.



Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

### Si comete un error

Pulse ⏪ RETURN para volver a la pantalla anterior.

### Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP.

### Para desactivar la función Reproducción prohibida y reproducir el DVD después de introducir la contraseña

Ajuste “NIVEL” en “NO” en el paso 8.

### Para cambiar la contraseña

1 En el paso 5, seleccione “CAMBIAR CONTRASEÑA →” con ↓ y después pulse ENTER.  
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Realice el paso 3 para introducir una contraseña nueva.

## Reproducción del disco para el que se ha establecido la Reproducción prohibida

### 1 Inserte el disco y pulse ▷.

Aparece la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA.

### 2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción.

💡 Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de “Limitación de la reproducción para niños”. Cuando el sistema le solicite la contraseña, introduzca “199703” mediante los botones numéricos y pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una nueva contraseña de 4 dígitos en el paso 3, vuelva a insertar el disco en el sistema y pulse ▷. Cuando aparezca la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA, introduzca la nueva contraseña.

### Notas

- Si reproduce discos DVD que no dispongan de la función Reproducción prohibida, no será posible limitar la reproducción en este sistema.
- Con algunos discos DVD, es posible que se le solicite cambiar el nivel de reproducción prohibida mientras se reproduce el disco. En este caso, introduzca la contraseña y, a continuación, cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel original.

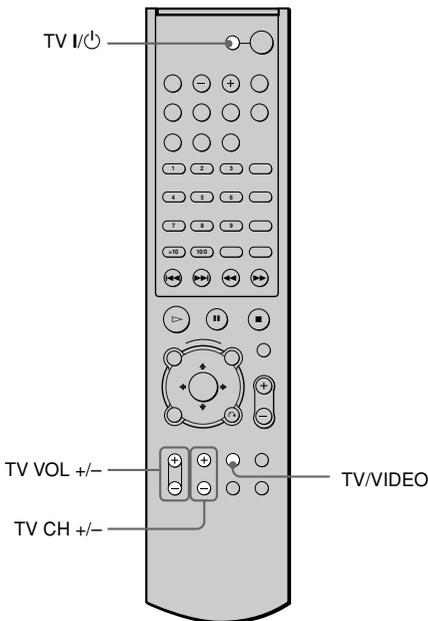
## Código de zona

<b>Estándar</b>	<b>Código</b>	<b>Estándar</b>	<b>Código</b>
Alemania	2109	India	2248
Argentina	2044	Indonesia	2238
Australia	2047	Italia	2254
Austria	2046	Japón	2276
Bélgica	2057	Malasia	2363
Brasil	2070	México	2362
Canadá	2079	Nueva Zelanda	2390
Chile	2090	Noruega	2379
China	2092	Pakistán	2427
Corea	2304	Portugal	2436
Dinamarca	2115	Rusia	2489
España	2149	Reino Unido	2184
Filipinas	2424	Singapur	2501
Finlandia	2165	Suecia	2499
Francia	2174	Suiza	2086
Holanda	2376	Tailandia	2528
Hong Kong	2219	Taiwán	2543

## Control del TV con el mando a distancia suministrado

Puede controlar su televisor Sony con el mando a distancia que se incluye.

### Control del televisor con el mando a distancia



### Control del TV

Puede controlar su televisor Sony con los botones que se muestran a continuación.

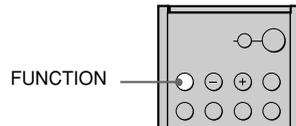
Al pulsar	Podrá
TV I/⏻	Encender o apagar el TV.
TV/VIDEO	Cambiar la fuente de entrada del TV entre éste y otras fuentes de entrada.
TV VOL +/-	Ajusta el volumen del televisor.
TV CH +/-	Cambia el canal del televisor.

### Nota

Dependiendo del TV, es posible que no pueda controlarlo o que no pueda utilizar algunos de los anteriores botones.

## Utilización del vídeo u otra unidad

Es posible utilizar videograbadoras u otras unidades conectadas a las tomas VIDEO o TV. Consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad para obtener más información sobre el funcionamiento.

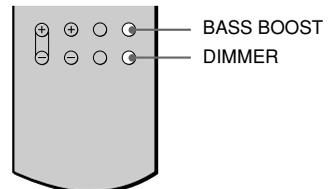


**Pulse FUNCTION varias veces hasta que la fuente que ha conectado al sistema aparezca en el visor del panel frontal.**

Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia.

DVD → VIDEO → TV → TUNER → DVD...

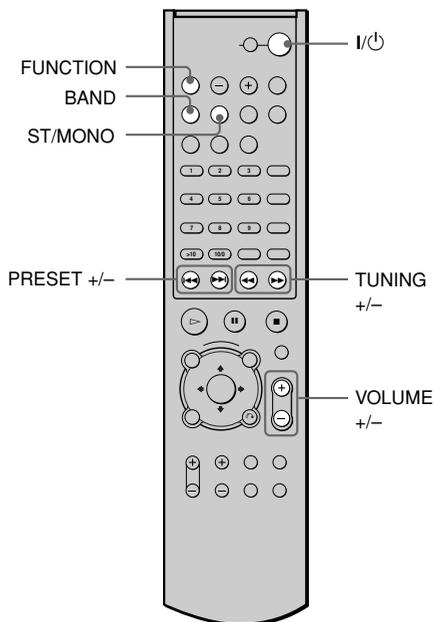
### Operaciones adicionales



Para	Operación
Ajuste los graves	Pulse BASS BOOST.
Cambie el brillo del visor (2 pasos)	Pulse DIMMER.

# Audición de la radio

Memorice emisoras de radio en la memoria del sistema en primer lugar (consulte “Memorización de emisoras de radio” en la página 26).



## Para apagar la radio

Pulse I/II.

## Para escuchar emisoras no memorizadas

Utilice la sintonización manual o la automática en el paso 2.

Para la sintonización manual, pulse TUNING + o – en el mando a distancia varias veces.

Para la sintonización automática, pulse y mantenga pulsado TUNING + o – en el mando a distancia.

### 💡 Si el programa de FM se oye con ruido

Pulse ST/MONO en el mando a distancia para que “MONO” aparezca en el visor del panel frontal. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo. Pulse el botón de nuevo para recuperar el efecto estéreo.

### 💡 Para mejorar la recepción

Cambie la orientación de las antenas suministradas.

- 1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que la banda que desee aparezca en el visor del panel frontal.**

Se sintoniza la última emisora recibida.

- 2 Pulse PRESET + o – varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.**

Cada vez que pulse el botón, el sistema sintonizará una emisora memorizada.

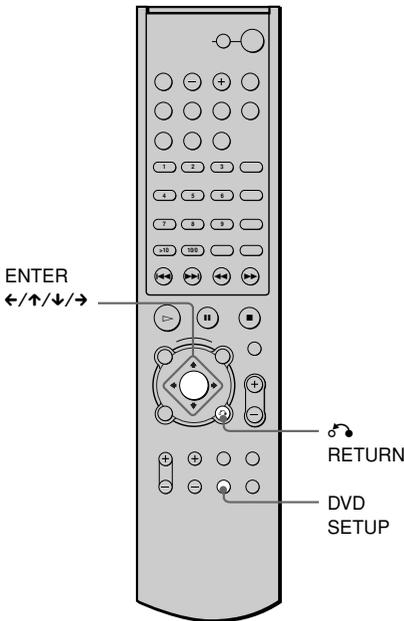
- 3 Ajuste el volumen pulsando VOLUME +/-.**

# Uso de la pantalla de ajustes



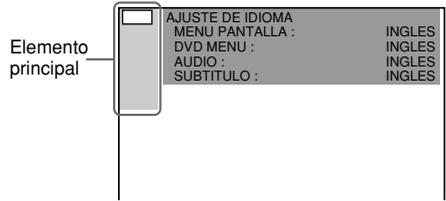
El uso de la pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. Para obtener información detallada sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte las páginas 63 a 69. Con respecto a la lista completa de elementos de la pantalla de ajustes, consulte la página 81.

## Cómo utilizar la pantalla de ajustes



### 1 En el modo de parada, pulse DVD SETUP.

Aparece la pantalla de ajustes.



### 2 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste en la lista mostrada: "AJUSTE DE IDIOMA", "AJUSTE PANTALLA", "AJUSTE PERSONALIZADO", "AJUSTE ALTAVOZ" y "RESTAURAR". A continuación, pulse ENTER o →.

Aparece el elemento de ajuste seleccionado.

Ejemplo: "AJUSTE PANTALLA"



### 3 Seleccione un elemento con ↑/↓ y, a continuación, pulse ENTER o →.

Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.

Ejemplo: "TIPO TV"



Opciones

Pulse ← o RETURN para volver a los elementos de configuración.

## 4 Seleccione un ajuste con ↑/↓ y pulse ENTER.

El ajuste queda seleccionado y la configuración finaliza.

Ejemplo: “4:3 EXPLO PAN”



## Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP.

💡 Si selecciona “RESTAURAR” en el paso 2, todos los elementos siguientes se restablecen o se borran.

- Todos los ajustes de “SETUP” de la página 81 (excepto REPRODUCCION PROHIBIDA).
- Se borrarán o se restablecerán todas las emisoras memorizadas.
- Se borran el campo acústico memorizado para cada fuente de programas y las emisoras memorizadas.
- El volumen maestro se ajusta en “VOL MIN”.
- DIMMER se ajusta en su valor predeterminado.

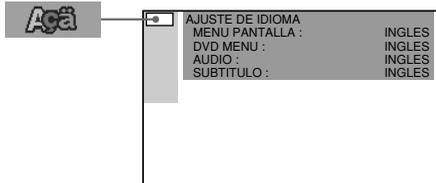
Después de seleccionar “RESTAURAR” y pulsar ENTER, seleccione “SI” para restaurar el ajuste (este proceso requiere unos segundos) o seleccione “NO” y pulse ENTER para volver al menú de control. No pulse I/⏻ cuando esté restaurando el sistema.

## Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)



“AJUSTE DE IDIOMA” permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione “AJUSTE DE IDIOMA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 62).



### ■ MENU PANTALLA (Indicación en pantalla)

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.

Selecciona el idioma en la lista mostrada.

### ■ MENU DVD (sólo DVD)

Selecciona el idioma deseado para el menú DVD.

### ■ AUDIO (sólo DVD)

Cambia el idioma de la pista de sonido.

Selecciona el idioma en la lista mostrada.

### ■ SUBTITULO (sólo DVD)

Cambia el idioma del subtítulo.

Selecciona el idioma en la lista mostrada.

☞ Si selecciona “OTROS →” en “MENU DVD”, “SUBTITULO” o “AUDIO”, seleccione e introduzca el código de idioma de la lista con los botones numéricos (página 80).

Tras realizar una selección, el código de idioma (4 dígitos) aparecerá la próxima vez que seleccione “OTROS →.”

### Nota

Si selecciona un idioma que no esté grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para “MENU PANTALLA”).

## Ajustes de la pantalla

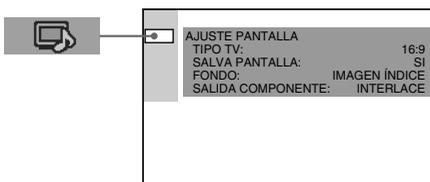
### (AJUSTE PANTALLA)



Elija los valores según el TV que vaya a conectar.

Seleccione “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 62).

Los valores por omisión aparecen subrayados.



### ■ TIPO TV (sólo DVD)

Seleccione la relación de aspecto del TV conectado (4:3 estándar o panorámico).

Los valores por omisión varían en función del modelo de país.

16:9	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.
4:3 TIPO BUZON	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 EXPLO PAN	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adapten a ésta.

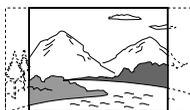
16:9



4:3 TIPO BUZON



4:3 EXPLO PAN



### Nota

Con algunos discos DVD, es posible que “4:3 TIPO BUZON” se seleccione automáticamente en lugar de “4:3 EXPLO PAN” o viceversa.

### ■ SALVA PANTALLA

Activa y desactiva la protección de pantalla para que aparezca la imagen de protección de pantalla cuando deje el sistema en el modo de pausa o de parada durante 15 minutos o cuando reproduzca un CD o MP3 durante más de 15 minutos. La protección de pantalla evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes fantasma). Pulse  $\triangleright$  para desactivar la protección de pantalla.

SI	Activa la protección de pantalla.
NO	Desactiva la protección de pantalla.

### ■ FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del TV en el modo de parada o mientras se reproduce un CD.

IMAGEN ÍNDICE	La imagen índice (imagen fija) aparece de fondo, pero sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen “GRÁFICOS”.
GRÁFICOS	Aparece de fondo una imagen predeterminada almacenada en el sistema.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

### ■ SALIDA COMPONENTE

Selecciona el tipo de salida de señal proveniente de las tomas COMPONENT VIDEO OUT del sistema. Consulte la página 70 para obtener más información sobre los diferentes tipos de señal.

INTERLACE	Seleccione este valor cuando esté conectado a un televisor estándar (formato entrelazado).
PROGRESSIVE	Seleccione este valor si tiene un televisor que admite señales progresivas.

### Notas

- Cuando se selecciona “PROGRESSIVE” en “AJUSTES PANTALLA”, no se emite ninguna señal desde la toma MONITOR.
- **Solamente para modelos Europeos**  
“PROGRESSIVE” no funciona con las señales PAL. Aunque ajuste “SALIDA COMPONENTE” en “PROGRESSIVE”, la señal de salida cambiará automáticamente al formato “INTERLACE” para señales PAL.

# Ajustes personalizados

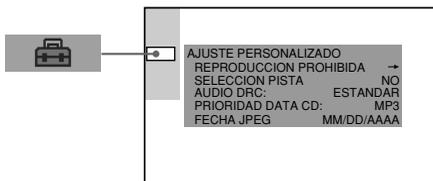
## (AJUSTE PERSONALIZADO)



Permite configurar la reproducción prohibida y demás ajustes.

Seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 62).

Los valores por omisión aparecen subrayados.



### ■ REPRODUCCION PROHIBIDA → (sólo DVD)

Establece una contraseña y el nivel de limitación de reproducción para discos DVD con limitación de reproducción para niños. Para obtener información detallada, consulte “Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)” (página 56).

### ■ SELECCION PISTA (sólo DVD)

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM, audio MPEG, DTS o Dolby Digital).

NO	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

## Notas

- Si ajusta el elemento en “AUTO”, es posible que el idioma cambie. El ajuste de “SELECCION PISTA” tiene mayor prioridad que los de “AUDIO” dentro de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 63).
- Si las pistas de sonido PCM, DTS, MPEG audio y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el sistema seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y MPEG audio por este orden.
- En algunos discos DVD, el canal de audio con prioridad puede estar predeterminado. En este caso, no podrá dar prioridad al formato DTS, Dolby Digital o audio MPEG mediante la selección de “AUTO”.

### ■ AUDIO DRC

Limita el rango dinámico de la pista de sonido.

Result útil para ver películas a volumen bajo durante la noche.

NO	No se efectúa compresión del rango dinámico.
<u>ESTANDAR</u>	Reproduce la pista de sonido con el tipo de rango dinámico diseñado por el ingeniero de grabación.
MÁX.	Restringe completamente el rango dinámico.

### Nota

La compresión del rango dinámico sólo funciona en fuentes Dolby Digital.

## ■ PRIORIDAD DATA CD (Sólo MP3, JPEG)

Seleccione la prioridad de datos que desea reproducir en discos de datos (CD-ROM/CD-R/CD-RW) que contengan pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG.

MP3	Si existe un archivo MP3 en el disco, el sistema reconoce el disco como "Disco MP3". Si sólo existen archivo JPEG, el sistema reconoce el disco como "Disco JPEG".
JPEG	Si existe un archivo JPEG en el disco, el sistema reconoce el disco como "Disco JPEG". Si sólo existen archivos MP3, el sistema reconoce el disco como "Disco MP3".

### Nota

Cuando reproduce Multi Session CD, el sistema decide el destino de la reproducción de la última sesión o la sesión vinculada con la última.

## ■ FECHA JPEG

Cambia el orden de la información de fecha de una imagen JPEG en el menú de control. El ajuste predeterminado es "MM/DD/AAAA".

AAAA: Año

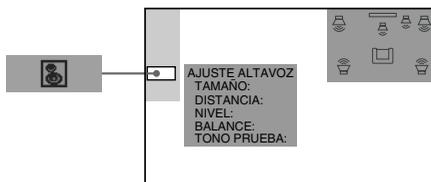
MM: Mes

DD: Día

## Ajustes de los altavoces (AJUSTE ALTAVOZ)

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, ajuste el tamaño de los altavoces que haya conectado y la distancia desde su posición de audición. A continuación utilice el tono de prueba para ajustar el volumen y el balance de los altavoces en el mismo nivel.

Seleccione "AJUSTE ALTAVOZ" en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 62). Los valores por omisión aparecen subrayados.



**Para recuperar el valor por omisión cuando se ha cambiado un ajuste**  
Seleccione el elemento y pulse CLEAR.

## ■ TAMAÑO

Si no conecta el altavoz central o los altavoces envolvente o mueve los envolvente, ajuste los parámetros de CENTRAL y ENVOLVENTE. Puesto que los ajustes de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves son fijos, no podrá modificarlos. Los valores por omisión aparecen subrayados.

- FRONTAL
  - SI
- CENTRAL
  - SI: Normalmente seleccione esta opción.
  - NINGUNO: Selecciónelo cuando no utilice altavoz central.

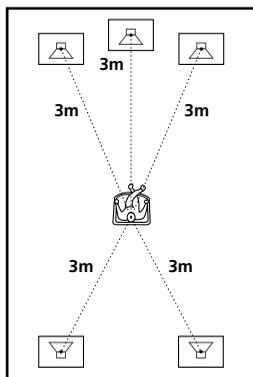
- **SURROUND**
  - **SI**: Normalmente seleccione esta opción.
  - **NINGUNO**: Selecciónelo cuando no utilice altavoces posteriores.
- **SUBWOOFER**
  - **SI**

### Notas

- Al seleccionar elementos, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Según los ajustes de los demás altavoces, es posible que el altavoz potenciador de graves emita un sonido excesivo.

### ■ DISTANCIA

El valor por omisión de distancia de los altavoces en relación a la posición de audición se muestra a continuación.



Si mueve los altavoces, asegúrese de modificar el valor en la pantalla de ajustes. Los ajustes por omisión aparecen entre paréntesis.

<b>FRONTAL</b> <u>3.0 m</u>	La distancia de los altavoces frontales respecto a la posición de audición puede ajustarse a intervalos de 0,2 metros, desde 1,0 hasta 7,0 metros
<b>CENTRAL</b> <u>3.0 m</u>	La distancia entre el altavoz central y la posición de audición puede reducirse a intervalos de 0,2 metros hasta un máximo de 1,6 metros desde la posición de los altavoces frontales.
<b>SURROUND</b> <u>3.0 m</u>	La distancia entre los altavoces envolventes y la posición de audición puede reducirse a intervalos de 0,2 metros hasta un máximo de 4,6 metros desde la posición de los altavoces frontales.

### Notas

- Al ajustar la distancia, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Si cada uno de los altavoces frontales o envolvente no se sitúa a la misma distancia de su posición de audición, ajuste la distancia de acuerdo con el altavoz más cercano.
- No instale los altavoces envolvente más alejados de la posición de audición que los frontales.

### ■ NIVEL

Puede modificar el nivel de cada altavoz de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar “TONO PRUEBA” en “SI” para facilitar el ajuste.

Los valores por omisión aparecen subrayados.

<b>CENTRAL</b> <u>0 dB</u>	Ajusta el nivel del altavoz central (–10 dB a +10 dB, intervalos de 1 dB).
<b>SURROUND-LEFT</b> <u>0 dB</u> <b>SURROUND-RIGHT</b> <u>0 dB</u>	Ajusta el nivel de los altavoces envolvente (–10 dB a +10 dB, intervalos de 1 dB).
<b>SUBWOOFER</b> <u>0 dB</u>	Ajusta el nivel del altavoz potenciador de graves (–10 dB a +10 dB, intervalos de 1 dB).

💡 Puede aumentar directamente el nivel del altavoz potenciador de graves pulsando SUB WOOFER LEVEL en el sistema.

## ■ BALANCE

Puede variar el balance de los altavoces izquierdo y derecho de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar “TONO PRUEBA” en “SI” para facilitar el ajuste. Los valores por omisión aparecen subrayados.

FRONTAL <u>CENTRAL</u>	Ajuste el balance entre los altavoces izquierdo y derecho (puede ajustarlo a partir del centro, izquierdo o derecho en 6 intervalos).
---------------------------	---

## Para ajustar el volumen de todos los altavoces de forma simultánea

Utilice el control MASTER VOLUME del sistema o pulse VOLUME +/-.

## ■ TONO PRUEBA

Los altavoces emitirán un tono de prueba para ajustar “NIVEL” y “BALANCE”. Los valores por omisión aparecen subrayados.

<u>NO</u>	Los altavoces no emiten el tono de prueba.
SI	Cada altavoz emite el tono de prueba por orden mientras ajusta el balance o el nivel. Al seleccionar “BALANCE”, los altavoces izquierdo y derecho emiten el tono de prueba de forma simultánea.

## Ajuste del nivel y volumen de los altavoces

- 1** Una vez detenida la reproducción, seleccione “AJUSTE ALTAVOZ” en la pantalla de ajustes después de pulsar DVD SETUP.
- 2** Seleccione “TONO PRUEBA” y ajuste “TONO PRUEBA” en “SI”. Cada altavoz emitirá el tono de prueba por orden.
- 3** Desde su posición de audición, seleccione “BALANCE” o “NIVEL” y ajuste el valor de “BALANCE” y de “NIVEL” mediante ↑/↓. Al seleccionar “BALANCE”, los altavoces izquierdo y derecho emiten el tono de prueba de forma simultánea.
- 4** Seleccione “TONO PRUEBA” y ajuste “TONO PRUEBA” en “NO” para desactivar el tono de prueba.

### Nota

Al ajustar los valores de los altavoces, el sonido se interrumpe momentáneamente.

## Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para eliminar el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

### Alimentación

#### La alimentación no se activa.

- ➔ Compruebe que el cable de alimentación de CA (cable de corriente) está correctamente conectado.

### Imagen

#### La imagen no aparece.

- ➔ Los cables de conexión no están firmemente conectados.
- ➔ Los cables de conexión están dañados.
- ➔ El sistema no está conectado a la toma de entrada de TV correcta (página 23).
- ➔ La entrada de vídeo del TV no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes del sistema.
- ➔ Ha ajustado "SALIDA COMPONENTE" de "AJUSTE PANTALLA" en "PROGRESSIVE", pero el televisor no acepta la señal en formato progresivo. Pulse ■ y PRESET – simultáneamente en el sistema hasta que "PROGRESSIVE" desaparezca del visor del panel frontal. El sistema se restablecerá en "INTERLACE".
- ➔ Aunque el televisor sea compatible con las señales de formato progresivo, es posible que la imagen se vea afectada si ajusta "SALIDA COMPONENTE" en "PROGRESSIVE". En este caso, ajuste "SALIDA COMPONENTE" en "INTERLACE".
- ➔ Si se selecciona "PROGRESSIVE" en "AJUSTES PANTALLA", no se emitirá ninguna señal desde la toma MONITOR.

#### Se produce ruido de imagen.

- ➔ El disco está sucio o es defectuoso.
- ➔ Si la imagen enviada desde el sistema se transmite mediante la videograbadora para llegar al TV, la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD podría afectar a la calidad de imagen.

#### Aunque ajuste la relación de aspecto en "TIPO TV" de "AJUSTE PANTALLA", la imagen no llena la pantalla.

- ➔ La relación de aspecto del disco es fija en el DVD.

#### La imagen aparece en blanco y negro.

- ➔ Dependiendo del TV, la imagen en pantalla aparece en blanco y negro al reproducir discos grabados en el sistema de color NTSC.

### Sonido

#### No se oye el sonido.

- ➔ El cable de conexión no está firmemente conectado.
- ➔ El cable de conexión está dañado.
- ➔ Pulse MUTING en el mando a distancia si "MUTING" se muestra en el visor del panel frontal.
- ➔ El dispositivo de protección del sistema se ha activado debido a un cortocircuito. Apague el sistema, elimine el problema del cortocircuito y vuelva a activar la alimentación.
- ➔ El sistema se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- ➔ Se realiza el avance o el retroceso rápido. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- ➔ Compruebe los ajustes de los altavoces (página 67).

---

### **El sonido izquierdo y derecho está desequilibrado o se invierte.**

- ➔ Compruebe que los altavoces y los componentes están correctamente conectados con firmeza.
- ➔ Ajuste el parámetro de balance en el menú BALANCE (página 69).

---

### **Se oye un ruido o zumbido intenso.**

- ➔ Compruebe que los altavoces y los componentes están firmemente conectados.
- ➔ Compruebe que los cables de conexión están alejados de transformadores o motores, y a una distancia de al menos 3 metros del TV o de luces fluorescentes.
- ➔ Aleje el TV de los componentes de audio.
- ➔ Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.
- ➔ Limpie el disco.

---

### **El sonido pierde el efecto estéreo al reproducir un VIDEO CD, un CD o MP3.**

- ➔ Ajuste "AUDIO" en "ESTEREO" en el menú de control (página 47).
- ➔ Compruebe que conecta el sistema adecuadamente.

---

### **El efecto envolvente es difícil de apreciar al reproducir una pista de audio Dolby Digital o MPEG.**

- ➔ Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 49).
- ➔ Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces (páginas 18, 67).
- ➔ En algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no se componga de todos los 5.1 canales. Puede ser monofónica o estéreo aunque la pista de sonido esté grabada en formato Dolby Digital o MPEG.

---

### **El sonido sólo se oye por el altavoz central.**

- ➔ Con algunos discos, es posible que el sonido sólo se emita a través del altavoz central.

---

### **No se oye sonido por el altavoz central.**

- ➔ Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces.
- ➔ Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 49).

---

### **No se oye el sonido o se oye con un nivel muy bajo mediante los altavoces envolvente.**

- ➔ Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces.
- ➔ Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 49).

---

## **Operación**

### **No es posible sintonizador emisoras de radio.**

- ➔ Compruebe que las antenas están correctamente conectadas. Ajuste las antenas y conecte una exterior si es necesario.
- ➔ La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonización automática). Utilice la sintonización directa (página 61).
- ➔ No ha memorizado emisoras o las memorizadas se han borrado (al sintonizar mediante exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 26).

---

### **El mando a distancia no funciona.**

- ➔ Hay obstáculos entre el mando a distancia y el sistema.
- ➔ El mando a distancia y el sistema están demasiado separados.
- ➔ No orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del sistema.
- ➔ Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.

---

### **El disco no se reproduce.**

- ➔ No hay ningún disco en el reproductor.
- ➔ El disco está incorrectamente insertado. Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo en la bandeja de discos.
- ➔ El disco está inclinado.
- ➔ El sistema no puede reproducir discos CD-ROM, etc. (página 7).
- ➔ El código de región del DVD no coincide con el sistema.
- ➔ Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante media hora aproximadamente (página 3).

---

### **La pista de audio MP3 no se puede reproducir.**

- ➔ El DATA CD no está grabado en el formato MP3 compatible con la norma ISO9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet.
- ➔ La pista de audio de MP3 no tiene la extensión “.MP3”.
- ➔ Los datos no tienen el formato MP3 aunque la extensión sea “.MP3”.
- ➔ El sistema sólo puede reproducir audio MP3 (MPEG1 Audio Layer3).
- ➔ Extraiga el disco y seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en los elementos de ajuste. A continuación seleccione “PRIORIDAD DATA CD” y ajústelo de nuevo en “MP3”.
- ➔ El nivel de directorio es superior a 8.

---

### **El título del álbum o la pista de audio MP3 no se muestra correctamente.**

- ➔ El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como “ ”.

---

### **No se puede reproducir el archivo de imagen JPEG.**

- ➔ El DATA CD no está grabado en el formato JPEG compatible con la norma ISO9660 nivel 1/nivel 2 o Joliet.
- ➔ El archivo de imagen JPEG no tiene la extensión “.JPG” o “.JPEG”.
- ➔ Los datos no tienen el formato JPEG aunque la extensión sea “.JPG” O “.JPEG”.
- ➔ La longitud o anchura de la imagen supera los 4 720 puntos.
- ➔ Extraiga el disco y seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en los elementos de ajuste. A continuación seleccione “PRIORIDAD DATA CD” y ajústelo de nuevo en “JPEG”.
- ➔ El nivel de directorio es superior a 8.

---

### **El título del álbum o el archivo JPEG no se muestra correctamente.**

- ➔ El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como “ ”.

---

### **El disco no comienza a reproducirse desde el principio.**

- ➔ Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria o repetida (páginas 35, 37, 38). Pulse CLEAR para cancelar estas funciones antes de reproducir el disco.
- ➔ Ha seleccionado la reanudación de reproducción. Durante la parada, pulse ■ en el sistema o en el mando a distancia e inicie la reproducción DVD (página 30).
- ➔ El menú de títulos, DVD o PBC aparece automáticamente en la pantalla del TV.

---

### **El sistema comienza a reproducir el disco automáticamente.**

- ➔ El DVD dispone de una función de reproducción automática.

---

### **La reproducción se detiene automáticamente.**

- ➔ Es posible que determinados discos contengan una señal de pausa automática. Al reproducir este tipo de discos, el sistema deja de reproducir cuando recibe la señal de pausa automática.

---

### **No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.**

- ➔ Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

---

### **Los mensajes no aparecen en pantalla en el idioma deseado.**

- ➔ En la pantalla de ajustes, seleccione el idioma deseado para las indicaciones en pantalla en el elemento “MENU PANTALLA” de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 63).

---

### **No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.**

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- ➔ El DVD prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

---

### **No es posible cambiar el idioma de los subtítulos.**

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- ➔ El DVD prohíbe cambiar los subtítulos.

---

### **No es posible desactivar el subtítulo.**

- ➔ El DVD prohíbe desactivar los subtítulos.

---

### **No es posible cambiar los ángulos.**

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de varios ángulos grabados (página 52).
- ➔ El DVD prohíbe cambiar los ángulos.

---

### **El sistema no funciona correctamente.**

- ➔ Si electricidad estática, etc., produce que el sistema no funcione con normalidad, pulse  en dicho sistema para apagarlo y volver a encenderlo.

---

### **La bandeja de discos no se abre y “LOCKED” aparece en el visor del panel frontal.**

- ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

---

### **En el visor del panel frontal aparece “MECH LOCK”.**

- ➔ Apague el sistema y desconecte el cable de alimentación de CA. A continuación, vuelva a conectar el cable de alimentación de CA.

---

### **“PROTECT” aparece en el visor del panel frontal.**

- ➔ El circuito de protección de altavoces está en funcionamiento. Verifique las conexiones de los altavoces.
- ➔ Compruebe que el ventilador esté funcionando (página 13).

---

### **En el visor del panel frontal aparece “REMOVE”.**

- ➔ Retire el disco que se puede ver actualmente.

---

### **El sistema se apagará automáticamente.**

- ➔ Compruebe el sistema para ver si la función de desconexión automática se ha activado (página 29). Aunque la función de desconexión automática esté desactivada, el sistema se apagará automáticamente al reproducir un DVD con el sistema en modo de pausa o el menú del DVD en pantalla durante aproximadamente una hora.

---

### **Si no puede solucionar el problema con la guía de resolución de problemas.**

- ➔ Es posible que el problema se solucione si apaga el sistema y desconecta el cable de alimentación de CA. Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

---

# Glosario

## Álbum

Sección de una pieza musical o una imagen en un CD de datos que contiene pistas de audio MP3 o archivos JPEG.

---

## Archivo

Sección de una imagen en un CD de datos que contiene archivos de imagen JPEG.

---

## Capítulo

Secciones de una imagen o de una pieza musical de un DVD menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos.

---

## Código de región

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor. Se asigna un número de región a cada sistema de DVD o disco DVD según la región de venta. Cada código de región se muestra en el sistema y en el envoltorio de los discos. El sistema puede reproducir discos que coincidan con su código de región. El sistema también puede reproducir discos que incluyan la marca "Ⓜ". Aunque el código de región no se indique en el DVD, el límite de región puede incluso así estar activado.

---

## Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en discos VIDEO CD (versión 2.0) para controlar la reproducción. Mediante el uso de pantallas de menús grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC, es posible disfrutar de la reproducción de sencillos programas interactivos, programas con funciones de búsqueda, etc.

---

---

## Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que el sonido Dolby Pro Logic Surround. En este formato, los altavoces envolvente emiten sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se proporciona independientemente un canal de potenciación de graves para obtener graves intensos. Este formato también se denomina "5.1", ya que el canal de potenciación de graves se contabiliza como 0,1 canales (puesto que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves intensos). Los seis canales de este formato se graban por separado para proporcionar una separación superior entre canales. Además, puesto que todas las señales se procesan digitalmente, se obtiene una degradación menor de las señales.

---

## Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de ancho de banda completo a partir de fuentes de dos canales. Esto se consigue mediante un avanzado decodificador de sonido envolvente de matriz de alta pureza, que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir sonidos nuevos ni matices tonales.

## Modo de música

El modo de música puede utilizarse con cualquier grabación de música estéreo y proporciona un espacio de sonido amplio a la vez que profundo.

## Modo de película

El modo de película puede utilizarse con emisiones de televisión en estéreo y con todos los programas codificados con Dolby Surround. El resultado es una direccionalidad del campo de sonido mejorada cercana a la calidad del sonido de 5.1 canales independientes.

---

## Dolby Pro Logic Surround

Como método de decodificación Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround reproduce una panorámica de izquierda a derecha más natural y localiza el sonido con mayor precisión. Con el fin de aprovechar la característica Dolby Pro Logic Surround al máximo, debe disponer de dos altavoces envolvente y uno central. Los altavoces envolvente emiten sonido monofónico.

---

## DTS

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5.1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato. DTS proporciona los mismos 5.1 canales independientes de sonido digital de alta calidad. La óptima separación entre canales se obtiene gracias a que los datos de todos los canales se registran por separado y se procesan digitalmente.

---

## DVD

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD. La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 Gb (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD. Además, la capacidad de datos de un DVD de dos capas y una cara es de 8,5 Gb, uno de una capa y dos caras de 9,4 Gb, y uno de dos capas y dos caras de 17 Gb. Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 aproximadamente de su tamaño original. El DVD también emplea la tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen. Los datos de audio se graban en formato Dolby Digital y PCM, permitiendo obtener una presencia de audio más real. Además, el DVD proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, multilingües y de control de limitación de reproducción.

---

## Escena

En un VIDEO CD con funciones PBC (control de reproducción), las pantallas de menús, las imágenes en movimiento y las imágenes fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”.

---

## Formato entrelazado

El formato entrelazado muestra cada dos líneas de una imagen como un “campo” único y constituye el método estándar para difundir imágenes en televisión. El campo de número par muestra las líneas con números pares de una imagen y el campo de número impar muestra las líneas con números impares de la imagen.

---

## Formato progresivo

En comparación con el formato entrelazado que muestra cada dos líneas de una imagen (campo) para crear un fotograma, el formato progresivo muestra la imagen completa de una sola vez como un fotograma único. Esto significa que, mientras el formato entrelazado puede mostrar 30 fotogramas (60 campos) en un segundo, el formato progresivo puede mostrar 60 fotogramas en el mismo tiempo. La calidad general de la imagen aumenta y las imágenes fijas, el texto y las líneas horizontales aparecen más nítidas. Este reproductor es compatible con el formato progresivo 480.

---

## Función de ángulos múltiples

Algunos discos DVD disponen de varios ángulos o puntos de visualización de la cámara de vídeo para una escena.

---

## Función multilingüe

Algunos discos DVD disponen de varios idiomas para el sonido o los subtítulos de la imagen.

---

## Pista

Las secciones de una imagen o pieza musical en un CD, VIDEO CD o MP3. Un álbum está compuesto por varias pistas (sólo MP3).

---

## Reproducción prohibida

Función del DVD utilizada para limitar la reproducción del disco de acuerdo con la edad del usuario y el nivel de limitación de cada país. La limitación varía según el disco; cuando está activada, la reproducción estará completamente prohibida (las escenas violentas se omiten o se sustituyen por otras, etc.).

---

---

## Software basado en película, software basado en vídeo

Los DVD se pueden clasificar como software basado en película o en vídeo. Los DVD basados en películas contienen las mismas imágenes (24 fotogramas por segundo) que las que se muestran en salas de cine. Los DVD basados en vídeo, como telenovelas o comedias, muestran imágenes de 30 fotogramas (o 60 campos) por segundo.

---

## Título

La sección más larga de una imagen o música o sección de música de un DVD, película, etc., en software de vídeo o un álbum completo en software de audio.

---

## VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 1, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/140 aproximadamente de su tamaño original. Como consecuencia, un VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento. Los discos VIDEO CD también contienen datos compactos de audio. Los sonidos que se encuentren fuera del margen de audición humana se comprimen, mientras que los sonidos que sí podemos oír no se comprimen. Los discos VIDEO CD pueden contener 6 veces la información de audio de los discos compactos de audio convencionales. Existen 2 versiones de discos VIDEO CD.

- Versión 1.1: Sólo permiten reproducir imágenes en movimiento y sonido.
- Versión 2.0: Permiten reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de funciones PBC.

Este sistema admite ambas versiones.

# Especificaciones

## Sección del amplificador

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

60 W + 60 W (6 ohmios a 1 kHz, 0,7 % de distorsión armónica total)

Salida de potencia de referencia

Frontal: 100 W/ch (6 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Central\*: 100 W (6 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Envolvente\*: 100 W/ch (6 ohmios a 1 kHz, 10 % de distorsión armónica total)

Altavoz potenciador de graves\*: 100 W (6 ohmios a 100 Hz, 10 % de distorsión armónica total)

\* *Es posible que no haya salida de sonido en función de los ajustes de campo de sonido y de la fuente.*

Entradas (Analógicas)

ANALOG IN:

Sensibilidad: 500 mV

Impedancia: 50 kiloohmios

Salidas (Analógicas)

PHONES:

Acepta auriculares de impedancia baja y alta

## Sistema de CD/DVD

Láser

Láser semiconductor

(DVD:  $\lambda = 650$  nm)

(CD:  $\lambda = 780$  nm)

Duración de la emisión: continua

Sistema de formato de señal

NTSC/PAL o NTSC

Respuesta de frecuencia (modo 2CH STEREO)

DVD (PCM): 2 Hz a 22 kHz ( $\pm 1,0$  dB)

CD: 2 Hz a 20 kHz ( $\pm 1,0$  dB)

Relación señal-ruido

Superior a 80 dB

Distorsión armónica

Inferior al 0,03 %

## Sección del sintonizador de FM

Sistema	Sistema sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Margen de sintonización	
Modelos para Norteamérica:	87,5–108,0 MHz (intervalo de 100 kHz)
Otros modelos:	87,5–108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Antena	Antena de cable de FM
Terminales de antena	75 ohmios, desbalanceada
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

## Sección del sintonizador de AM

Sistema	Sistema sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Margen de sintonización	
Modelos para Norteamérica:	530–1 710 kHz (con el intervalo ajustado a 10 kHz)* 531–1 710 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)*
Modelos para Europa:	531–1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Modelos para México:	530–1 610 kHz (con el intervalo ajustado a 10 kHz)
Otros modelos:	530–1 610 kHz (con el intervalo ajustado a 10 kHz)* 531–1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)*
Antena	Antena cerrada de AM
Frecuencia intermedia	450 kHz

\* Para cambiar el intervalo de sintonización de AM, consulte la página 27.

## Sección de vídeo

Entradas	Vídeo: 1 V <sub>p-p</sub> , 75 ohmios
Salidas	Vídeo: 1 V <sub>p-p</sub> , 75 ohmios Componente: Y: 1 V <sub>p-p</sub> , 75 ohmios P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> : 0,7 V <sub>p-p</sub> , 75 ohmios P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> : 0,7 V <sub>p-p</sub> , 75 ohmios

## Altavoces

### Frontal/Envolvente

Modelos para Europa (SS-MSP2)

Otros modelos (SS-MSP75)

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	70 × 100 mm de dia. tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohmios
Dimensiones (aprox.)	SS-MSP2: 81 × 141 × 121 mm SS-MSP75: 90 × 150 × 124,5 mm
Peso (aprox.)	0,8 kg

### Central

Modelos para Europa (SS-CNP2)

Otros modelos (SS-CNP75)

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	70 × 100 mm tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohmios
Dimensiones (aprox.)	SS-CNP2: 230 × 81 × 121 mm SS-CNP75: 230 × 90 × 127 mm
Peso (aprox.)	1,0 kg

Altavoz potenciador de graves (SS-WMSP80)	
Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	200 mm de diámetro, tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohmios
Dimensiones (aprox.)	270 × 325 × 333 mm
Peso (aprox.)	6,5 kg

## Generales

Requisitos de alimentación

Modelos para Norteamérica y Modelos para México:

ca 120 V, 60 Hz

Modelos para Europa: ca 230 V, 50/60 Hz

Otros modelos: ca 120/220 V, 50/60 Hz

Consumo de energía

Modelos Canadienses: 240 VA

Otros modelos: 190 W

Consumo de energía (en modo de ahorro de energía):

0,5 W

Dimensiones (aprox.) 430 × 170 × 450 mm incluidas partes salientes

Peso (aprox.) 11,5 kg

Temperatura de funcionamiento 5°C a 35°C

Humedad de funcionamiento 5 % a 90 %

Accesorios suministrados Consulte la página 17.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

# Lista de códigos de idiomas

Para obtener información detallada, consulte las páginas 47, 53 y 64.

La ortografía de los idiomas cumple con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan) Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1481 Rhaeto-	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	Romance	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	1482 Kirundi	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1483 Romanian	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1489 Russian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1491 Kinyarwanda	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1495 Sanskrit	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1498 Sindhi	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1501 Sangho	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1502 Serbo-Croatian	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1503 Singhalese	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	1505 Slovak	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian; Lettish	1506 Slovenian	
1174 French	1345 Malagasy		
1181 Frisian			1703 Sin especificar

# Lista de menús de configuración DVD

Es posible ajustar los siguientes elementos con el menú de configuración DVD. El orden de los elementos mostrados puede ser diferente de la indicación real.

## AJUSTE DE IDIOMA

- MENU — (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- PANTALLA — (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- MENU DVD — (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- AUDIO — (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- SUBTITULO — (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)

## AJUSTE PANTALLA

- TIPO TV —
  - 16:9
  - 4:3 TIPO
  - BUZON
  - 4:3 EXPLO PAN
- SALVA PANTALLA —
  - SI
  - NO
- FONDO —
  - IMAGEN
  - INDICE
  - GRAFICOS
  - AZUL
  - NEGRO
- SALIDA COMPONENTE —
  - INTERLACE
  - PROGRESSIVE

## AJUSTE PERSONALIZADO

- REPRODUCCION PROHIBIDA —
  - NIVEL —
    - NO
    - 8.
    - 7. NC17
    - 6. R
    - 5.
    - 4. PG13
    - 3. PG
    - 2.
    - 1. G
  - ESTANDAR — EE.UU.
  - OTROS →
  - CAMBIAR CONTRASEÑA
- SELECCION PISTA —
  - NO
  - AUTO
- AUDIO DRC —
  - NO
  - ESTANDAR
  - MÁX.
- PRIORIDAD DATA CD —
  - MP3
  - JPEG
- FECHA JPEG —
  - MM/DD/AAAA
  - AAAA/MM/DD
  - DD/MM/AAAA
  - AAAA/DD/MM

## AJUSTE ALTAVOZ

- TAMAÑO —
  - FRONTAL — SI
  - CENTRAL —
    - SI
    - NINGUNO
  - SURROUND —
    - SI
    - NINGUNO
  - SUBWOOFER — SI
- DISTANCIA —
  - FRONTAL — 1,0m ~ 7,0m
  - CENTRAL — 1,0m ~ 7,0m
  - SURROUND — 1,0m ~ 7,0m
- NIVEL —
  - CENTRAL — -10 dB ~ +10 dB
  - SURROUND- — -10 dB ~ +10 dB
  - LEFT
  - SURROUND- — -10 dB ~ +10 dB
  - RIGHT
  - SUBWOOFER — -10 dB ~ +10 dB
- BALANCE —
  - FRONTAL — 6 intervalos a izquierda o derecha
- TONO PRUEBA —
  - NO
  - SI

# Índice alfabético

## Numéricos

16:9 64  
4:3 TIPO BUZON 64  
4:3 EXPLO PAN 64

## A

AJUSTE 62  
AJUSTE ALTA VOZ 67  
AJUSTE DE IDIOMA 63  
AJUSTE PANTALLA 64  
AJUSTE PERSONALIZADO 66  
ÁLBUM 32, 34  
álbum 6, 74  
ALEATORIA 37  
ANGULO 52  
ATENUADOR 27  
AUDIO 48  
Avance rápido 38

## B

BALANCE 69  
BAND 27  
BLOQUEO DE SEGURIDAD 54  
BUSQUEDA TIEMPO 41

## C

Campo de sonido 50  
Capítulo 6, 74  
Código de región 7, 74  
Conexión del sistema de altavoces 18  
Conexiones de antenas 21  
Conexiones de TV y de componentes de Vídeo 23

## D

Discos que pueden utilizarse 6  
DISTANCIA 68  
Dolby Digital 74  
Dolby Pro Logic Surround 75  
DTS 75  
DVD 75

## E

Emisora memorizada 26  
ESCENA 15  
Escena 6, 75  
Exploración 39

## F

FONDO 65  
Función de ángulos múltiples 52, 76  
Función multilingüe 47, 76

## I

Indicación en pantalla  
Menú de control 15  
Pantalla de ajustes 62  
INDICE 42  
Índice 6

## J

JPEG 33

## M

Mando a distancia 14, última página  
Manejo de discos 7  
Menú de control 16  
MENU DVD 31  
MENU PANTALLA 64  
MUTING 29  
MP3 32

## N

NIVEL 68

## P

Panel frontal 10  
Panel posterior 13  
Pilas 17  
PISTA 41  
Pista 6, 76  
PLAY MODE 37  
PRIORIDAD DATA CD 67

## R

Radio 61  
Reanudación de reproducción 30  
REPETICION 38  
Reproducción a cámara lenta 39  
Reproducción aleatoria 37  
Reproducción continua CD, VIDEO CD, DVD, MP3 28  
Reproducción de programa 35  
Reproducción PBC 31, 76  
REPRODUCCION PROHIBIDA 54, 66  
RESTAURAR 63  
Retrosceso rápido 39

## S

SALVA PANTALLA 65  
SELECCION PISTA 66  
Solución de problemas 70  
SUBTITULO 53

## T

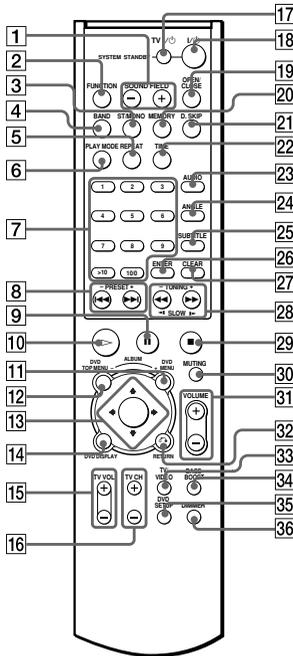
TIEMPO 42  
TIPO TV 64  
Título 6, 76  
TONO PRUEBA 69

## V

VIDEO CD 28, 31  
Visor del panel frontal 11



# Referencia rápida para el mando a distancia



## Nota

El mando a distancia de la unidad utiliza señales de comando comunes con otros productos DVD de Sony. De esta manera, dependiendo del botón, es posible que respondan otros productos DVD de Sony.

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1 <b>SOUND FIELD +/-</b><br/>Selecciona el campo de sonido.</li> <li>2 <b>FUNCTION</b><br/>Selecciona el componente que se desee utilizar.</li> <li>3 <b>ST/MONO</b><br/>Ajusta la recepción de FM en estéreo en el modo monofónico o en el estéreo.</li> <li>4 <b>BAND</b><br/>Selecciona la banda de AM o de FM.</li> <li>5 <b>REPEAT</b><br/>Muestra la indicación "REPEAT" en la pantalla del TV.</li> <li>6 <b>PLAY MODE</b><br/>Selecciona el modo de reproducción de programa o aleatoria.</li> <li>7 <b>Botones numéricos</b><br/>Selecciona los elementos de ajuste.</li> <li>8 <b>◀◀/▶▶, PRESET +/-</b><br/>◀◀/▶▶: Presiónelas para pasar al capítulo o pista siguiente o para retroceder al capítulo o pista anterior.<br/>PRESET +/-: Explora todas las emisoras memorizadas.</li> <li>9 <b>⏸ PAUSE</b><br/>Introduce pausas durante la reproducción de los discos.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10 <b>▶</b><br/>Reproduce los discos.</li> <li>11 <b>DVD MENU/ALBUM +</b><br/>Muestra el menú DVD en la pantalla del TV.</li> <li>12 <b>DVD TOP MENU/ALBUM -</b><br/>Muestra el menú de títulos en la pantalla del TV.</li> <li>13 <b>◀/▶/⏪/⏩/ENTER</b><br/>Selecciona y ejecuta los elementos o ajustes.</li> <li>14 <b>DVD DISPLAY</b><br/>Muestra el menú de control en la pantalla del TV para ajustar los elementos.</li> <li>15 <b>TV VOL +/-</b><br/>Ajustan el volumen de TV.</li> <li>16 <b>TV CH +/-</b><br/>Selecciona los canales de TV presintonizados.</li> <li>17 <b>TV I/⏻ (encendido/espera)</b><br/>Enciende y apaga el TV.</li> <li>18 <b>I/⏻ (encendido/espera)</b><br/>Activa y desactiva la alimentación del sistema.</li> <li>19 <b>▲ OPEN/CLOSE</b><br/>Abre o cierra la bandeja de discos.</li> <li>20 <b>MEMORY</b><br/>Presiónela para almacenar emisoras.</li> <li>21 <b>D.SKIP</b><br/>Omite los discos.</li> <li>22 <b>TIME</b><br/>Muestra el tiempo de reproducción del disco, etc., en el visualizador del panel frontal.</li> <li>23 <b>AUDIO</b><br/>Cambia el sonido mientras se reproduce un DVD o VIDEO CD.</li> <li>24 <b>ANGLE</b><br/>Cambia los ángulos al reproducir un DVD.</li> <li>25 <b>SUBTITLE</b><br/>Cambia los subtítulos cuando se reproduce un DVD.</li> <li>26 <b>ENTER</b><br/>Ejecuta los elementos o los ajustes.</li> <li>27 <b>CLEAR</b><br/>Presiónela para volver al modo de reproducción continua, etc.</li> <li>28 <b>◀◀/▶▶, ◀/▶ SLOW, TUNING +/-</b><br/>◀◀/▶▶ (SCAN): Localizan un punto mientras se observa la imagen durante la reproducción de discos.<br/>◀/▶ (SLOW): Reproducen un disco a cámara lenta en el modo de pausa.<br/>TUNING +/-: Explora todas las emisoras de radio disponibles.</li> <li>29 <b>■ STOP</b><br/>Detiene la reproducción de los discos.</li> <li>30 <b>MUTING</b><br/>Desactiva el sonido.</li> <li>31 <b>VOLUME +/-</b><br/>Ajustan el volumen del sistema (SYSTEM).</li> <li>32 <b>↶ RETURN</b><br/>Presiónela para volver a la pantalla anteriormente seleccionada, etc.</li> <li>33 <b>TV/VIDEO</b><br/>Cambia el modo de entrada del TV.</li> <li>34 <b>BASS BOOST</b><br/>Ajusta el tono de graves.</li> <li>35 <b>DVD SETUP</b><br/>Muestra la pantalla de ajustes en la pantalla del TV para ajustar los elementos.</li> <li>36 <b>DIMMER</b><br/>Cambia el brillo del visualizador del panel frontal en dos pasos.</li> </ol> |
|---|---|